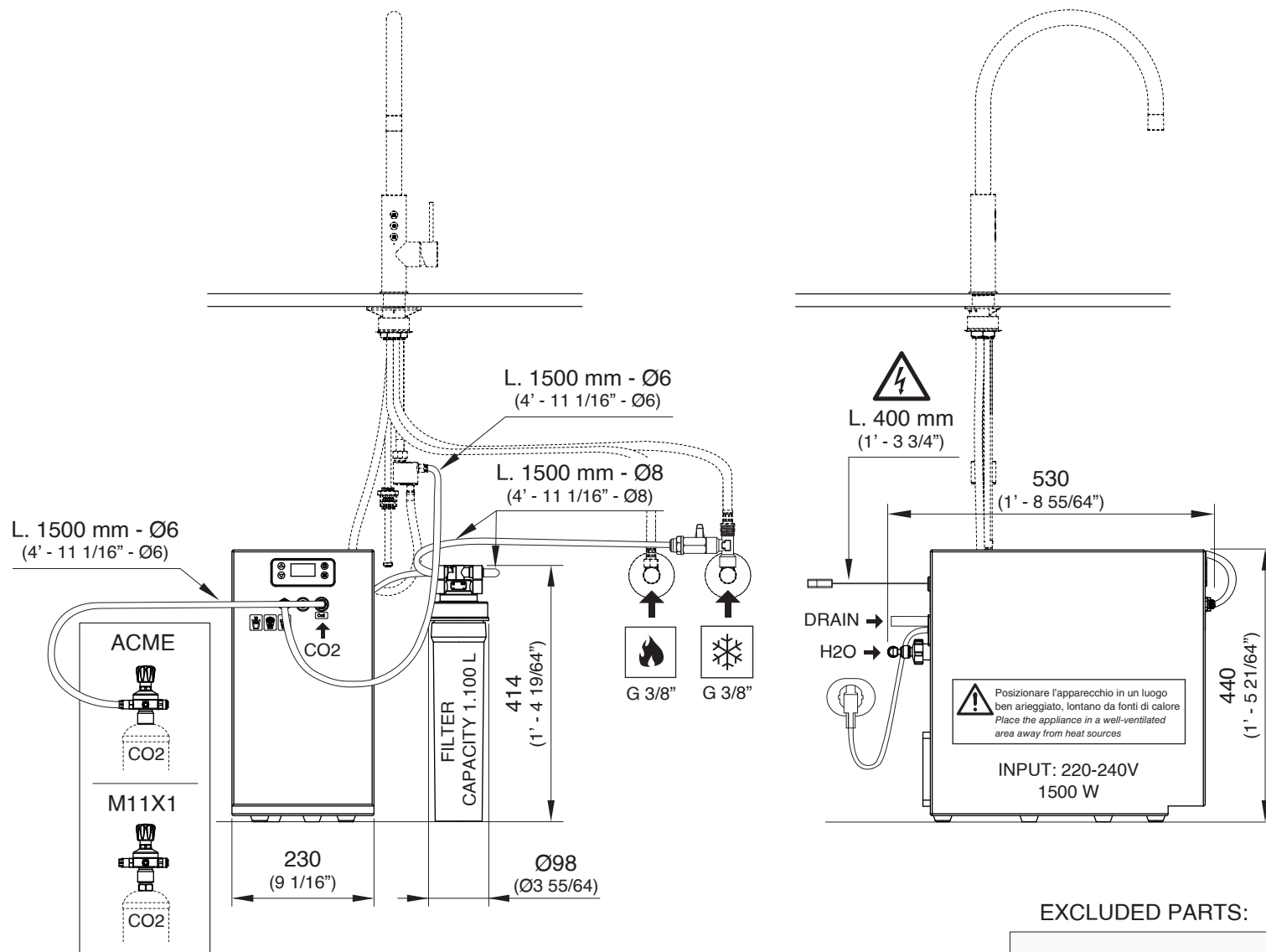




USER MANUAL DOWNLOAD



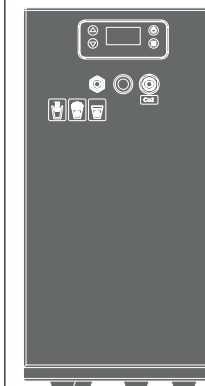
EXCLUDED PARTS:

CO2 CYLINDER



WTC02

CEADESIGN STUDIO



WTC02 /SINGLE HOLE TAPS FOR FILTERED AND BOILING WATER

Sistema di microfiltrazione
dell'acqua con refrigerazione e
boiler per acqua filtrata
liscia/gassata fredda e bollente

*Water microfiltration system with
cooling and boiling for filtered
still/chilled sparkling and boiling
water*

PRODOTTI CORRELATI / RELATED PRODUCTS

ETW29 - ETW31 - ETW33 - ETW35 - ETW37 - ETW39

ETW41 - ETW43



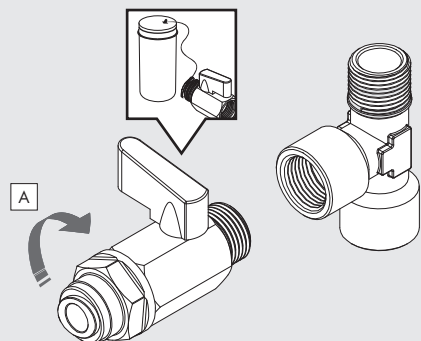
Prodotto che necessita di collegamento elettrico
Product that needs electrical connection

Questi disegni sono proprietà di CEADESIGN SRL s.u. pertanto non potranno essere utilizzati e/o comunicati a terzi, anche in forma parziale, senza preventiva autorizzazione. CEADESIGN SRL s.u. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni al fine di migliorare il prodotto.

CEADESIGN SRL s.u. has the property rights on these drawings, therefore they cannot be used and/or transferred to third party, even in partial form, without any prior authorization. Furthermore CEADESIGN SRL s.u. reserves the right to apply any change to these drawings in order to upgrade the product.

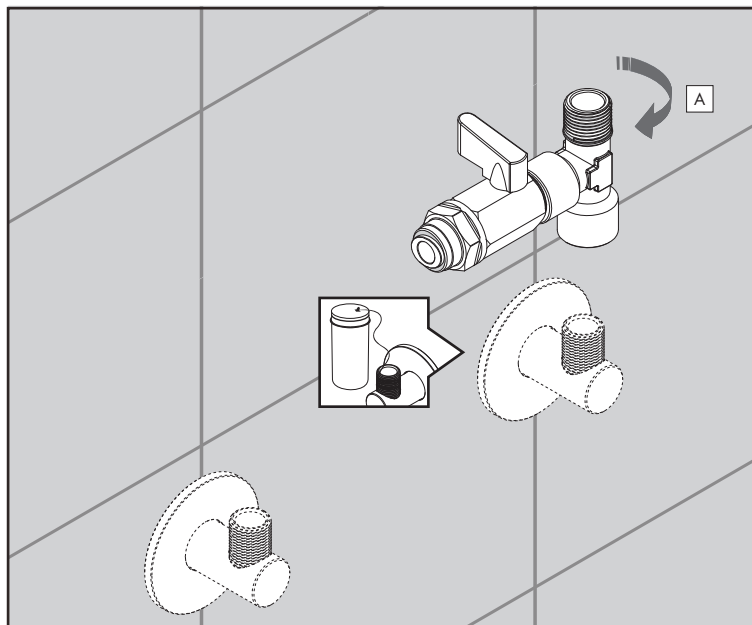
CEA

ceadesign.it



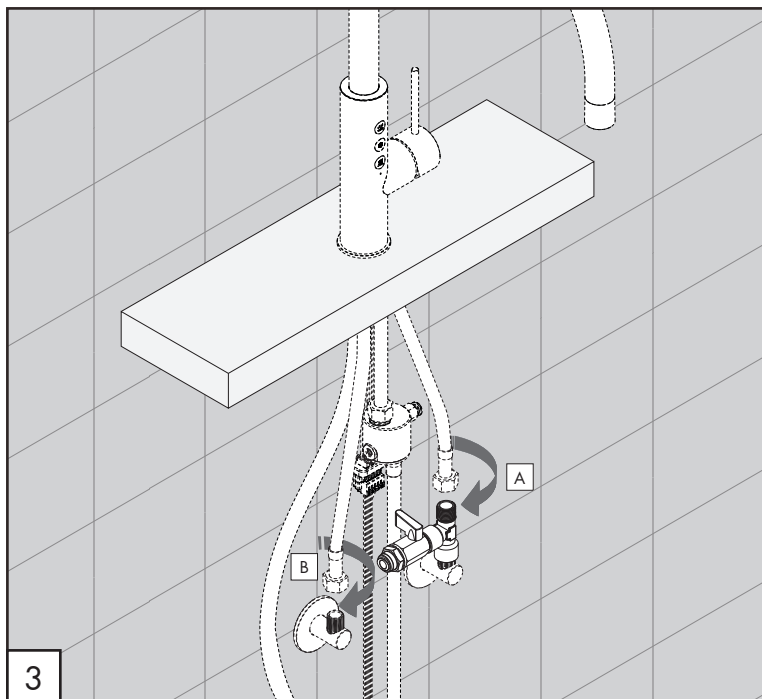
1

! Irruvidire la filettatura. Applicare il filo sigillaraccordi con pretensione incrociando e seguendo la rotazione del filetto
Slightly roughen the thread. Wind the prestressed sealing cord onto the first pitches clockwise and cross over the threads

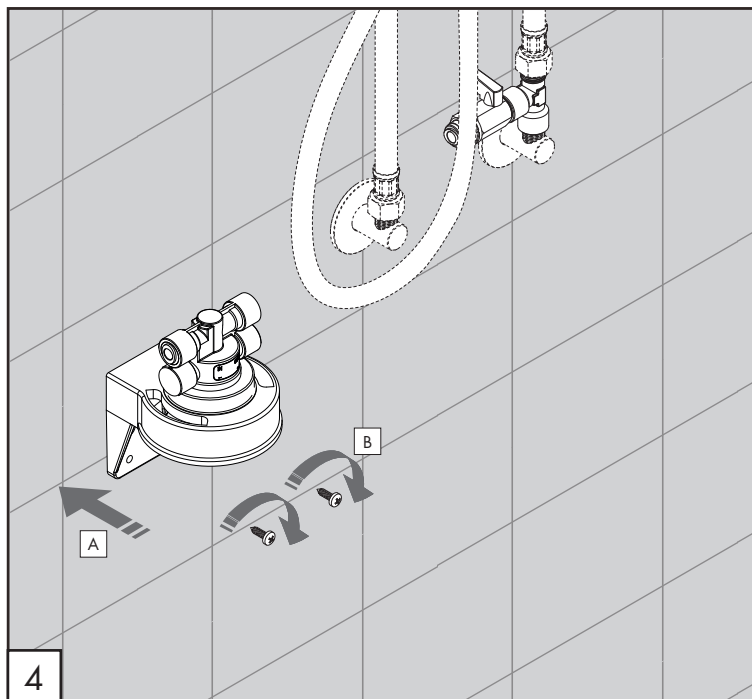


2

! Irruvidire la filettatura. Applicare il filo sigillaraccordi con pretensione incrociando e seguendo la rotazione del filetto
Slightly roughen the thread. Wind the prestressed sealing cord onto the first pitches clockwise and cross over the threads



3



4

AVVERTENZE TECNICHE

È assolutamente necessario che il collegamento elettrico venga effettuato su presa di alimentazione munita di messa a terra. Se non è già esistente, fare installare sull'impianto da personale specializzato un'interruttore differenziale adeguato. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti. L'alimentazione elettrica deve essere corrispondente ai dati (tensione V, frequenza di rete Hz, corrente A, potenza W) riportati sulla targhetta apposta sull'apparecchiatura.

TECHNICAL WARNINGS

It is absolutely necessary that the electrical connection is made on a grounded power socket. If it does not already exist, have an appropriate differential switch installed on the system by specialized personnel. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards. The power supply must correspond to the data (voltage V, network frequency Hz, current A, power W) shown on the plate affixed to the equipment.

TECHNISCHE WARNUNG

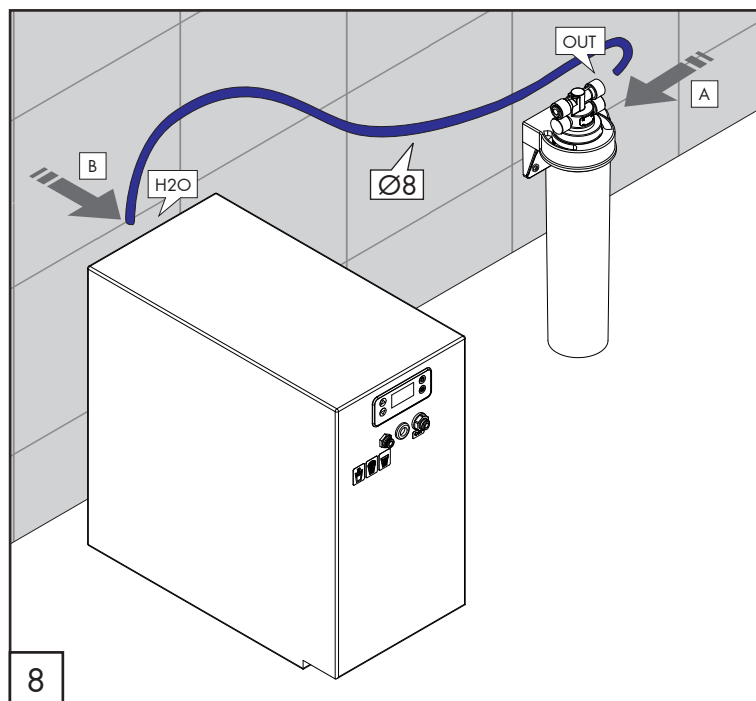
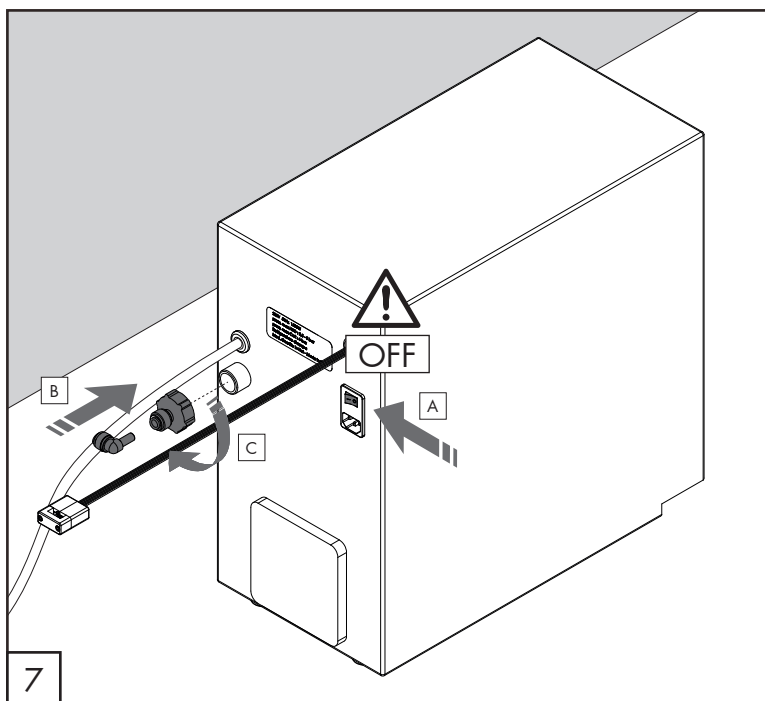
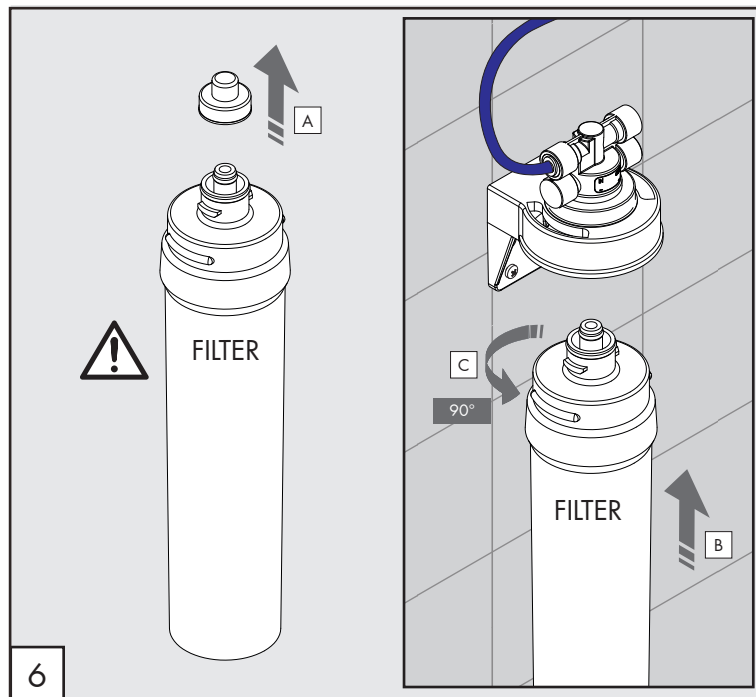
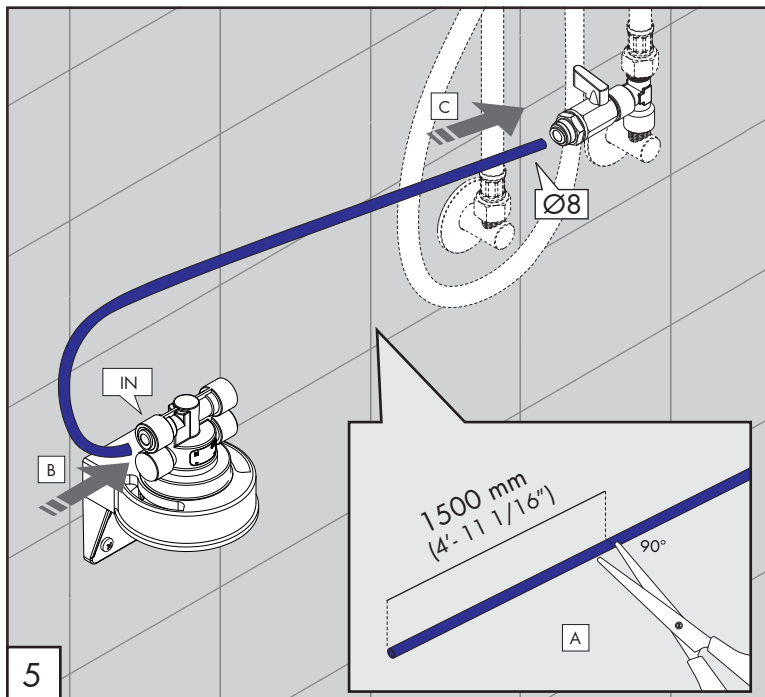
Der elektrische Anschluss muss unbedingt an einer geerdeten Steckdose erfolgen. Falls noch nicht vorhanden, von Fachpersonal einen geeigneten Differenzialschalter an der Anlage installieren lassen. Die Installation muss von qualifizierten Technikern und gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. Die Stromversorgung muss den Angaben (Spannung V, Netzfrequenz Hz, Strom A, Leistung W) entsprechen, die auf dem am Gerät angebrachten Schild angegeben sind.

ADVERTENCIAS TÉCNICAS

Es absolutamente necesario que la conexión eléctrica se realice en una toma de corriente con conexión a tierra. Si aún no existe, haga que personal especializado instale un interruptor diferencial apropiado en el sistema. La instalación deberá hacerse por técnicos cualificados y de conformidad con las normas vigentes. La fuente de alimentación debe corresponder a los datos (tensión V, frecuencia de red Hz, corriente A, potencia W) indicados en la placa adherida al aparato.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Il est impératif que le raccordement électrique soit effectué sur une prise de courant avec mise à la terre. S'il n'y en a pas déjà une, faites installer un disjoncteur différentiel adéquat sur le système par un spécialiste. L'installation doit être effectuée par des techniciens qualifiés et conformément aux normes en vigueur. L'alimentation électrique doit correspondre aux données (tension V, fréquence du réseau Hz, courant A, puissance W) figurant sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil.



AVVERTENZE TECNICHE

Se l'apparecchio è stato coricato o capovolto attendere almeno 12 ore prima di metterlo in funzione.

In fase di collegamento della macchina alla rete idrica, tutti i tubi, guarnizioni e giunzioni preesistenti, posti fra la macchina e la presa dell'acqua di rete, devono essere sostituiti da nuovo materiale per prevenire contaminazioni.

Per avere delle prestazioni ottimali si consiglia di mantenere la macchina in funzione per tutto il giorno.

TECHNICAL WARNINGS

If the machine has been laid down or turned upside down, wait for at least 12 hours before turning it on.

During connection of the appliance to the mains water supply, all pre-existing tubes, gaskets and joints placed between the appliance and the water mains connection must be replaced with new materials to avoid contamination.

For optimal performance it is recommended to maintain the machine running all day.

TECHNISCHE WARNUNG

Wenn das Gerät auf die Seite, oder auf den Kopf gestellt wurde, warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie es verwenden.

Beim Anschluss des Gerätes an das Wasserversorgungsnetz müssen alle bestehenden Leitungen, Dichtungen und Verbindungen zwischen der Maschine und der Wasserentnahme aus dem Wasserversorgungsnetz mit neuen Materialien ausgewechselt werden, um eine Verunreinigung zu vermeiden.

Für eine optimale Leistung wird empfohlen, zu pflegen die Maschine läuft den ganzen Tag.

ADVERTENCIAS TÉCNICAS

Si el aparato ha sido colocado en posición vertical o girado, esperar por lo menos 12 horas antes de ponerlo en función.

En fase de conexión de la máquina a la red hidrica, todas las tuberías y juntas existentes ubicadas entre la máquina y la toma del agua deben ser sustituidas con materiales nuevos para evitar contaminaciones.

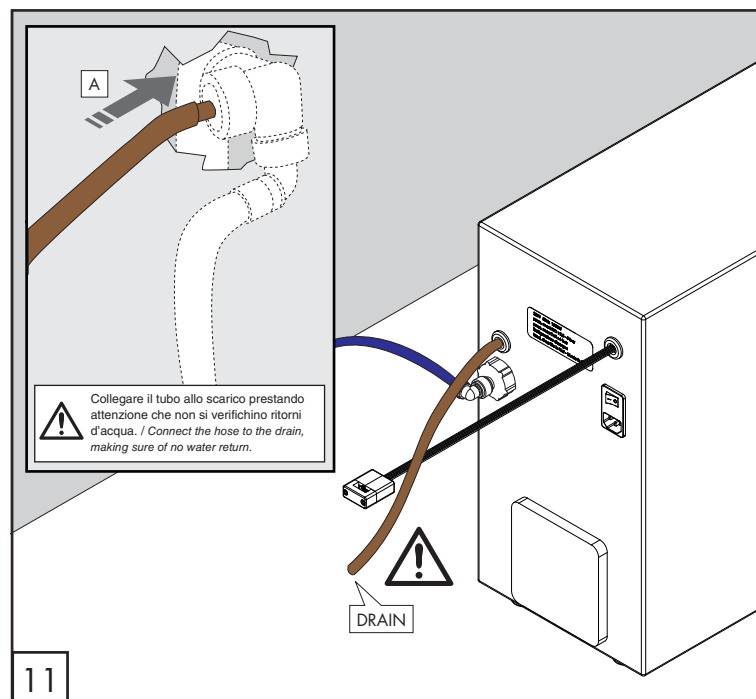
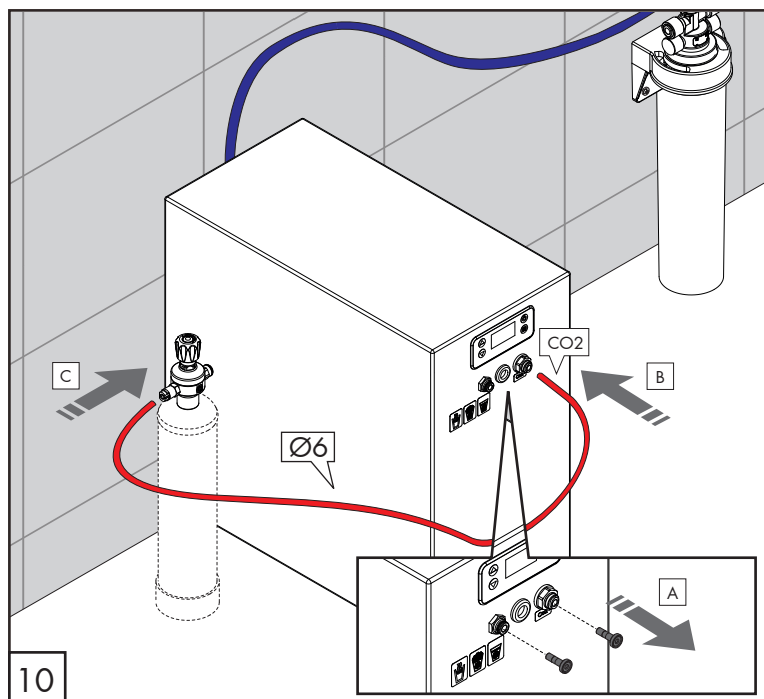
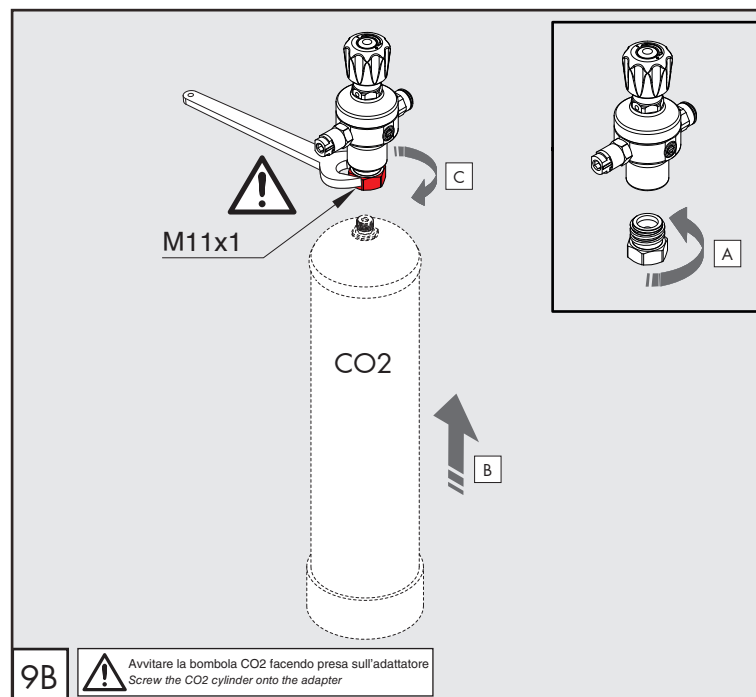
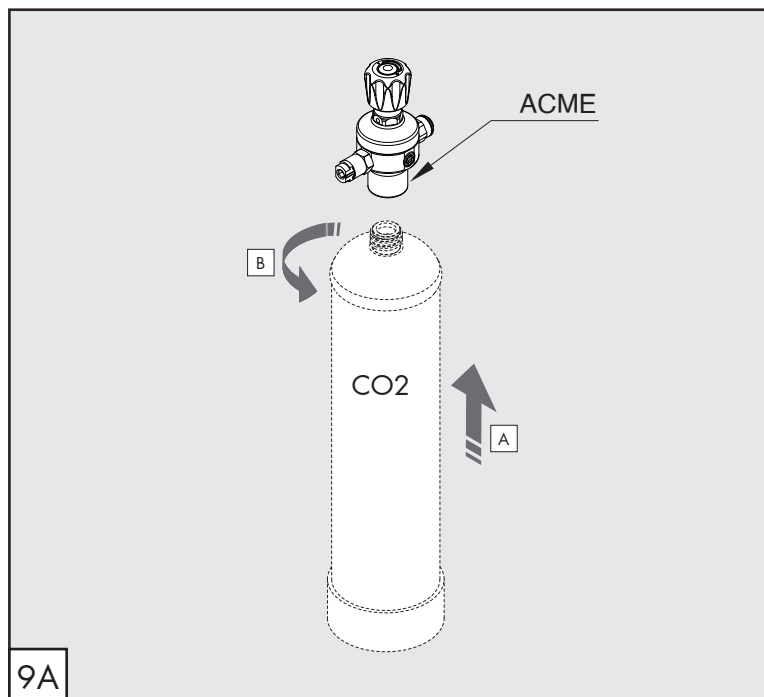
Para un rendimiento óptimo se recomienda mantener la máquina funcionando todo el día.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Si l'appareil a été mis à l'envers ou au étendu, attendez au moins 12 heures avant de le mettre en marche.

Lors de la connexion de la machine à l'alimentation en eau, tous les tuyaux, joints et raccords existants entre la machine et le raccord d'eau doivent être remplacés par du nouveau matériel pour éviter toute contamination.

Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de laisser l'appareil en fonctionnement tout au long de la journée.



WTCO2

_REV11

⚠ La cartuccia filtro dell'acqua deve essere sostituita ogni 1.100 litri o 12 mesi di utilizzo.

Prima della sostituzione, chiudere la connessione idrica e spillare acqua a temperatura ambiente fino a che non ne uscirà. Disconnettere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e rimuovere la cartuccia filtro ruotando in senso antiorario e tirando verso il basso. Ripetere le precedenti operazioni in senso inverso. Per un buon funzionamento immediato dell'apparecchio fare scorrere acqua depurata temperatura ambiente per circa cinque minuti.

The water filter cartridge should be replaced every 1,100 litres or 12 months of use.

Before replacement, close the water connection and tap water at room temperature until it comes out. Disconnect the appliance from the power supply and remove the filter cartridge by turning counterclockwise and pulling down. Repeat the previous operations in reverse order. For immediate good operation of the appliance, run purified water at room temperature for about five minutes.

Die Wasserfilterkartusche muss alle 1.100 Liter oder alle 12 Monate der Nutzung ausgetauscht werden.

Verschließen Sie vor dem Austausch den Wasseranschluss und fließen Sie mit zimmerwarmem Leitungswasser, bis es austritt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entnehmen Sie die Filterpatrone, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten ziehen. Wiederholen Sie die vorherigen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge. Für einen sofortigen guten Betrieb des Geräts lassen Sie gereinigtes Wasser bei Raumtemperatur etwa fünf Minuten lang laufen.

El cartucho filtrante de agua debe sustituirse cada 1.100 litros o 12 meses de uso.

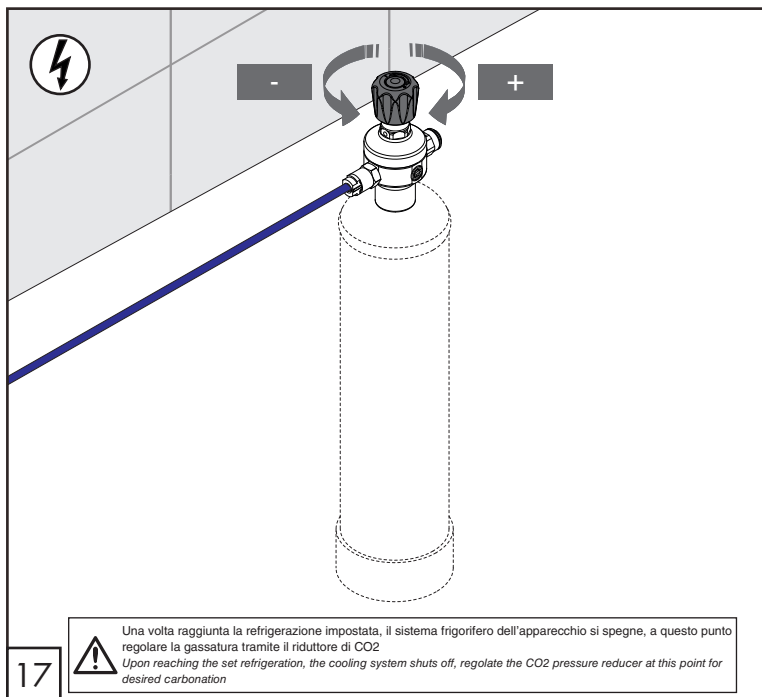
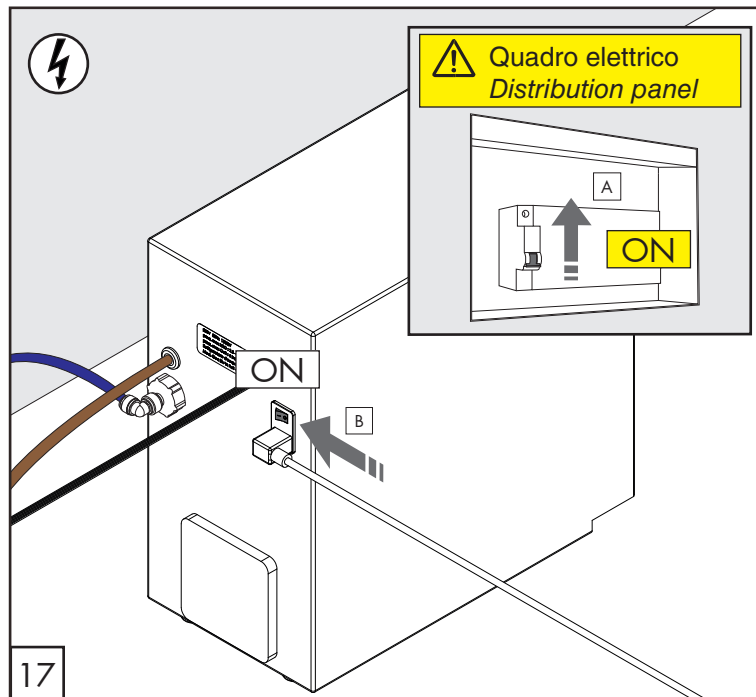
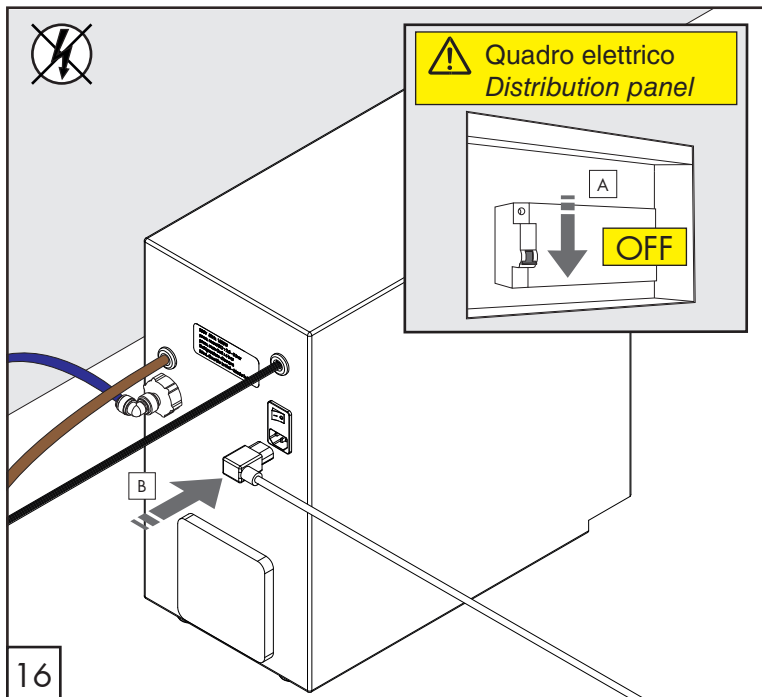
Antes de remplazar el filtro, cierre la conexión de agua y deje salir el agua del grifo a temperatura ambiente hasta que salga. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cartucho del filtro girando en sentido antihorario y tirando hacia abajo. Repita las operaciones anteriores en orden inverso. Para un buen funcionamiento inmediato del aparato, deje correr agua purificada a temperatura ambiente durante unos cinco minutos.

La cartouche du filtre à eau doit être remplacée tous les 1.100 litres ou 12 mois d'utilisation.

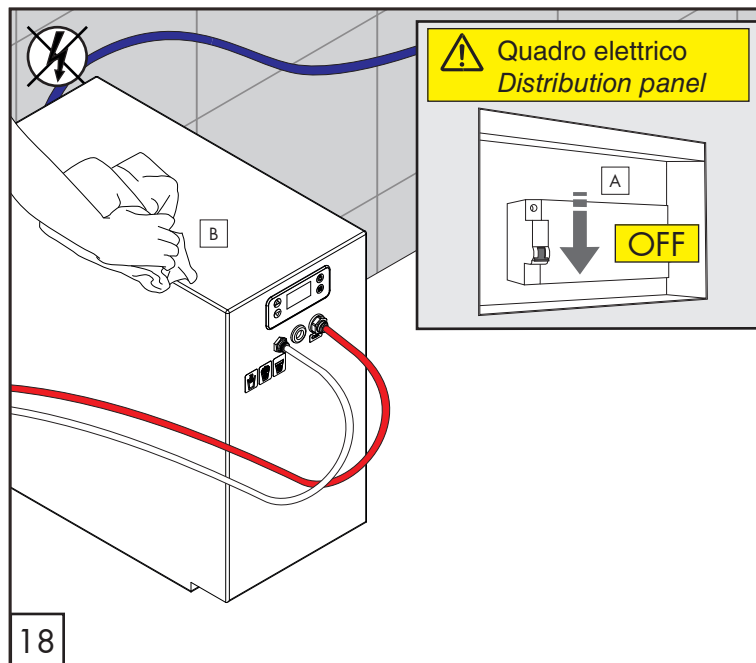
Avant de la remplacer, fermez le robinet d'arrivée d'eau et faites couler de l'eau à température ambiante jusqu'à ce qu'elle s'écoule. Débranchez l'appareil et retirez la cartouche filtrante en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant vers le bas. Répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse. Pour un fonctionnement immédiat de l'appareil, faites couler de l'eau purifiée à température ambiante pendant environ trois minutes.

CEQ

ceadesign.it



PULIZIA / CLEANING / REINIGUNG / LIMPIEZA / NETTOYAGE



WTC02

_REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Tenere sempre pulite le superfici dell'apparecchio.
Per la pulizia esterna si può utilizzare un panno inumidito con detersivi e disinfettanti non aggressivi.
Pulire con un pennello le prese d'aria dell'apparecchio e controllare che non vi rimanga polvere.

TECHNICAL WARNINGS

Always keep the surfaces of the appliance clean.
For external cleaning, a cloth moistened with non-aggressive detergents and disinfectants can be used.
Clean the air intakes of the appliance with a brush and check that there is no dust left.

TECHNISCHE WARNUNG

Halten Sie die Oberflächen des Gerätes immer sauber.
Zur Außenreinigung kann ein mit nicht aggressiven Reinigungs- und Desinfektionsmitteln angefeuchtetes Tuch verwendet werden.
Reinigen Sie die Lufteinlässe des Geräts mit einer Bürste und prüfen Sie, ob kein Staub mehr vorhanden ist.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Mantenga siempre limpias las superficies del aparato.
Para la limpieza exterior se puede utilizar un paño humedecido con detergentes y desinfectantes no agresivos.
Limpiar las entradas de aire del aparato con un cepillo y controlar que no quede polvo.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Les surfaces de l'appareil doivent toujours être propres.
Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon humidifié avec des détergents et des désinfectants non agressifs.
Nettoyez les prises d'air de l'appareil à l'aide d'une brosse et vérifiez qu'il n'y reste pas de poussière.

DATI TECNICI / TECHNICAL INFORMATION

Pressione minima H2O / H2O minimum pressure
2.5 bar

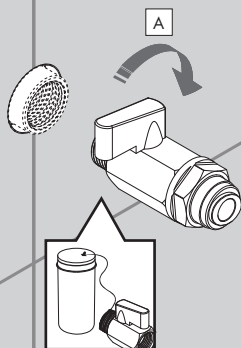
Pressione massima H2O / H2O maximum pressure
5 bar

Pressione massima CO2 / CO2 maximum pressure
6 bar

CEA

ceadesign.it

ETW37 - ETW39 - ETW41 - ETW43

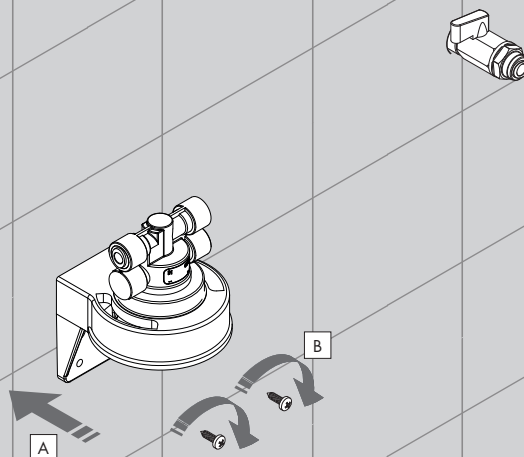


1

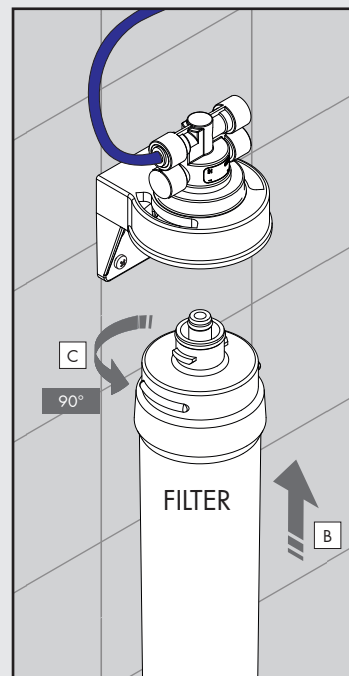
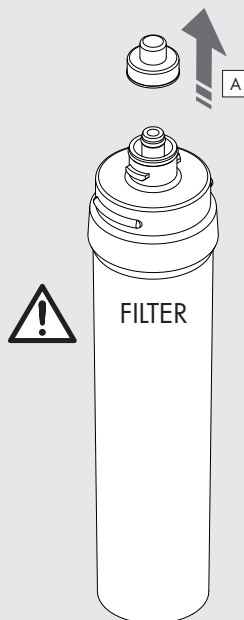


Irruvidire la filettatura. Applicare il filo sigilliaraccordi con pretensione incrociando e seguendo la rotazione del filetto
Slightly roughen the thread. Wind the prestressed sealing cord onto the first pitches clockwise and cross over the threads

2



4



WTC02

_REV11

AVVERTENZE TECNICHE

È assolutamente necessario che il collegamento elettrico venga effettuato su presa di alimentazione munita di messa a terra. Se non è già esistente, fare installare sull'impianto da personale specializzato un'interruttore differenziale adeguato. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti. L'alimentazione elettrica deve essere corrispondente ai dati (tensione V, frequenza di rete Hz, corrente A, potenza W) riportati sulla targhetta apposta sull'apparecchiatura.

TECHNICAL WARNINGS

It is absolutely necessary that the electrical connection is made on a grounded power socket. If it does not already exist, have an appropriate differential switch installed on the system by specialized personnel. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards. The power supply must correspond to the data (voltage V, network frequency Hz, current A, power W) shown on the plate affixed to the equipment.

TECHNISCHE WARNUNG

Der elektrische Anschluss muss unbedingt an einer geerdeten Steckdose erfolgen. Falls noch nicht vorhanden, von Fachpersonal einen geeigneten Differenzialschalter an der Anlage installieren lassen. Die Installation muss von qualifizierten Technikern und gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. Die Stromversorgung muss den Angaben (Spannung V, Netzfrequenz Hz, Strom A, Leistung W) entsprechen, die auf dem am Gerät angebrachten Schild angegeben sind.

ADVERTENCIA TÉCNICA

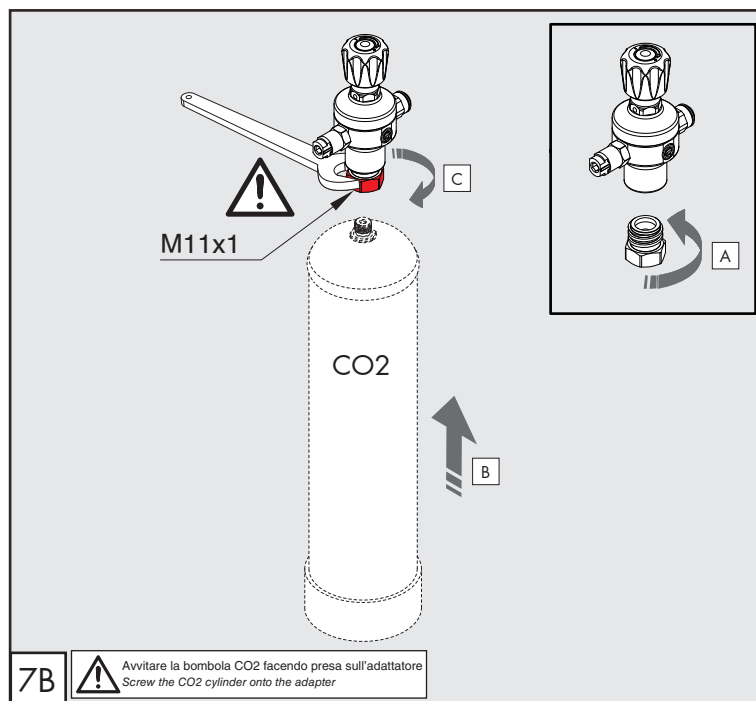
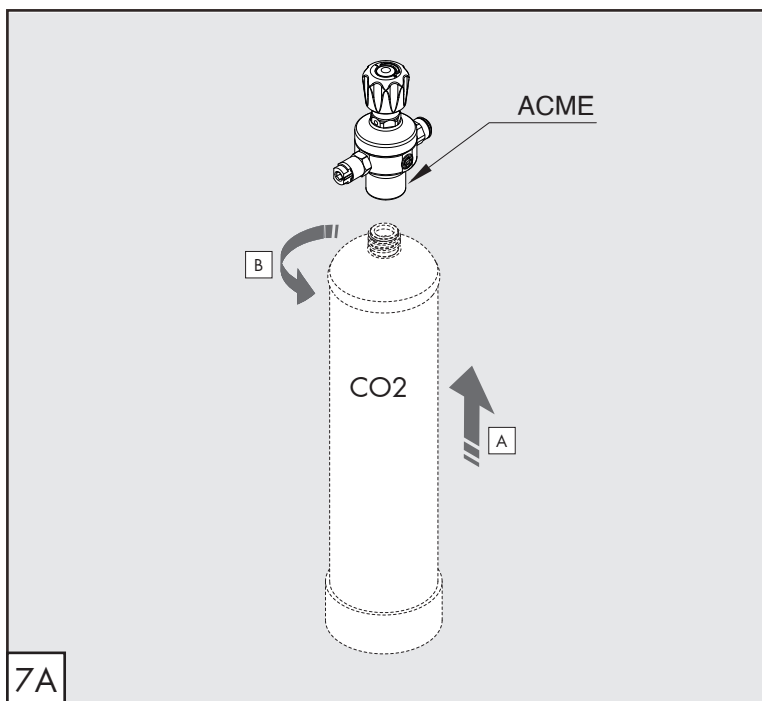
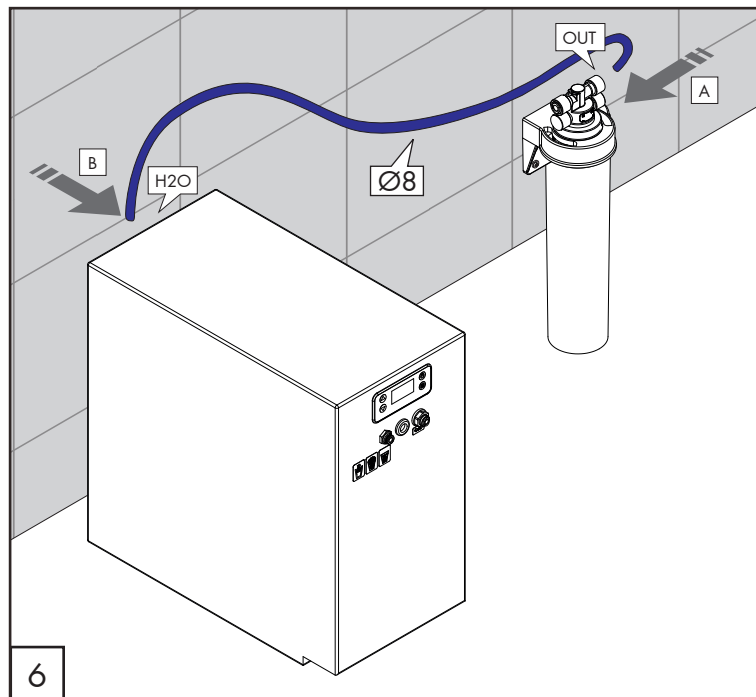
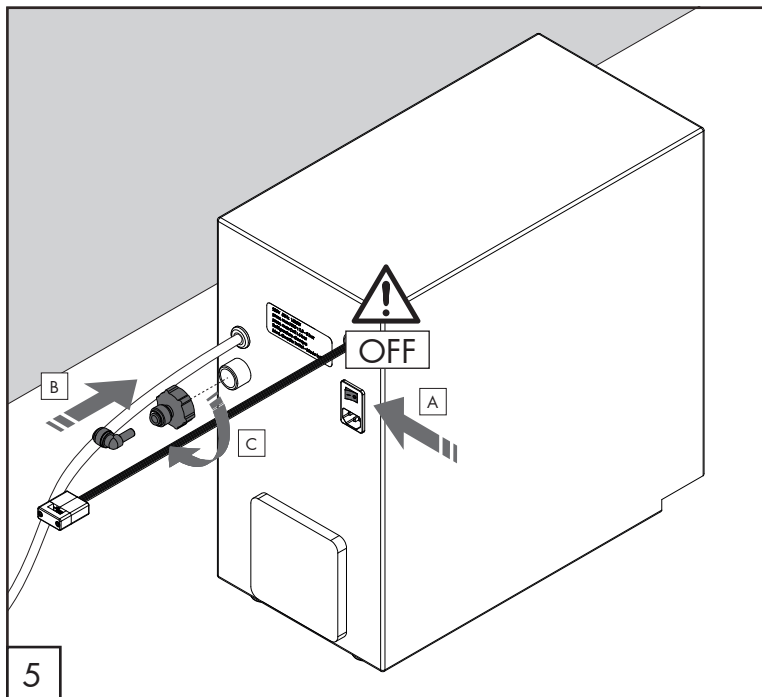
Es absolutamente necesario que la conexión eléctrica se realice en una toma de corriente con conexión a tierra. Si aún no existe, haga que personal especializado instale un interruptor diferencial apropiado en el sistema. La instalación deberá hacerse por técnicos cualificados y de conformidad con las normas vigentes. La fuente de alimentación debe corresponder a los datos (tensión V, frecuencia de red Hz, corriente A, potencia W) indicados en la placa adherida al aparato.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Il est impératif que le raccordement électrique soit effectué sur une prise de courant avec mise à la terre. S'il n'y en a pas déjà une, faites installer un disjoncteur différentiel adéquat sur le système par un spécialiste. L'installation doit être effectuée par des techniciens qualifiés et conformément aux normes en vigueur. L'alimentation électrique doit correspondre aux données (tension V, fréquence du réseau Hz, courant A, puissance W) figurant sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil.

CEQ

ceadesign.it



WTC02_REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Se l'apparecchio è stato coricato o capovolto attendere almeno 12 ore prima di metterlo in funzione.

In fase di collegamento della macchina alla rete idrica, tutti i tubi, guarnizioni e giunzioni preesistenti, posti fra la macchina e la presa dell'acqua di rete, devono essere sostituiti da nuovo materiale per prevenire contaminazioni.

Per avere delle prestazioni ottimali si consiglia di mantenere la macchina in funzione per tutto il giorno.

TECHNICAL WARNINGS

If the machine has been laid down or turned upside down, wait for at least 12 hours before turning it on.

During connection of the appliance to the mains water supply, all pre-existing tubes, gaskets and joints placed between the appliance and the water mains connection must be replaced with new materials to avoid contamination.

For optimal performance it is recommended to maintain the machine running all day.

TECHNISCHE WARNUNG

Wenn das Gerät auf die Seite, oder auf den Kopf gestellt wurde, warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie es verwenden.

Beim Anschluss des Gerätes an das Wasserversorgungsnetz müssen alle bestehenden Leitungen, Dichtungen und Verbindungen zwischen der Maschine und er Wasserentnahme aus dem wasserversorgungsnetz mit neuen Materialien ausgewechselt werden, um eine Verunreinigung zu vermeiden.

Für eine optimale Leistung wird empfohlen, zu pflegen die Maschine läuft den ganzen Tag.

ADVERTENCIAS TÉCNICAS

Si el aparato ha sido colocado en posición vertical o girado, esperar por lo menos 12 horas antes de ponerlo en función.

En fase de conexión de la máquina a la red hidrica, todas las tuberías y juntas existentes ubicadas entre la máquina y la toma del agua deben ser sustituidas con materiales nuevos para evitar contaminaciones.

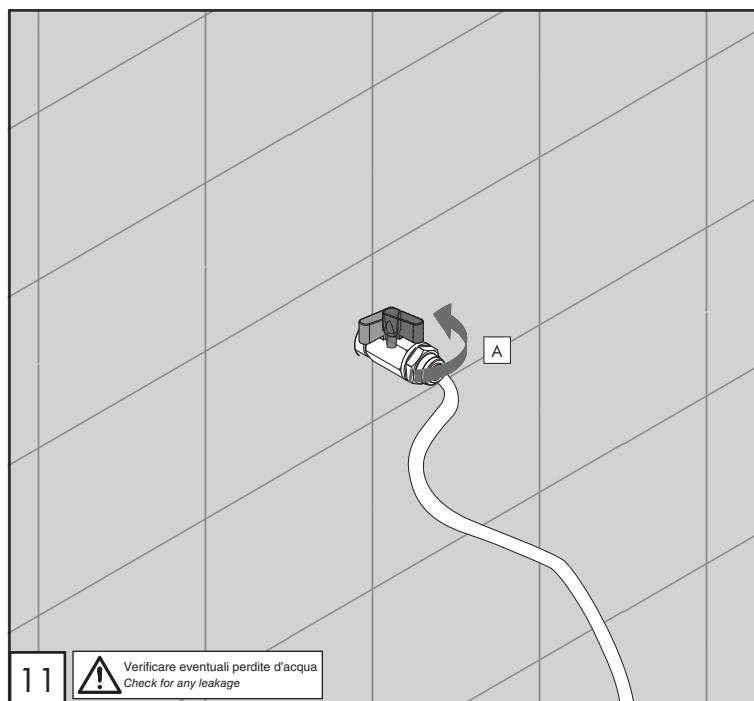
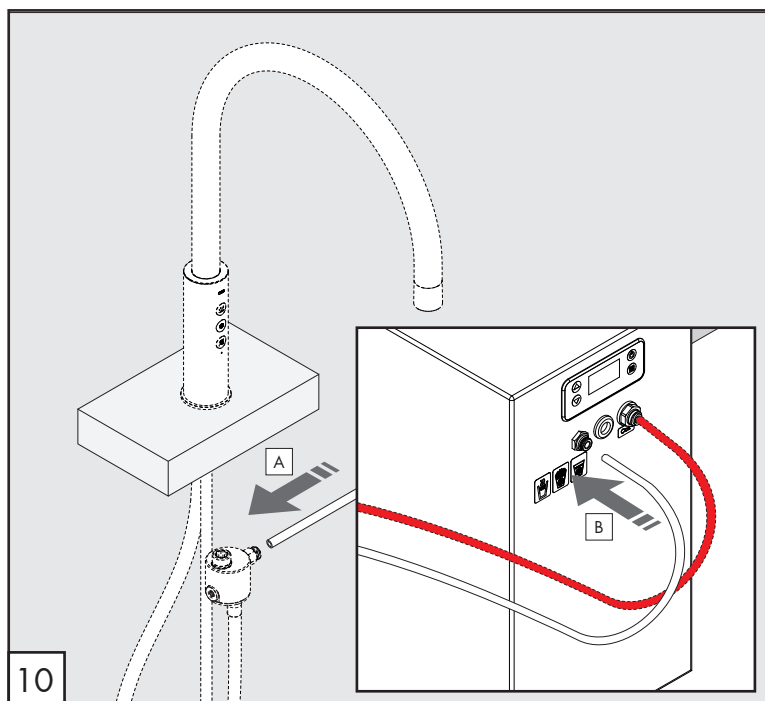
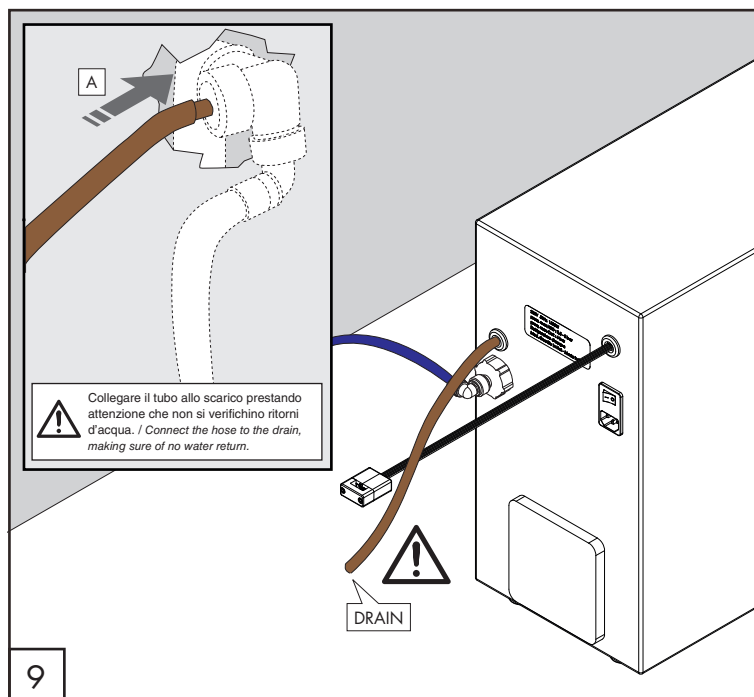
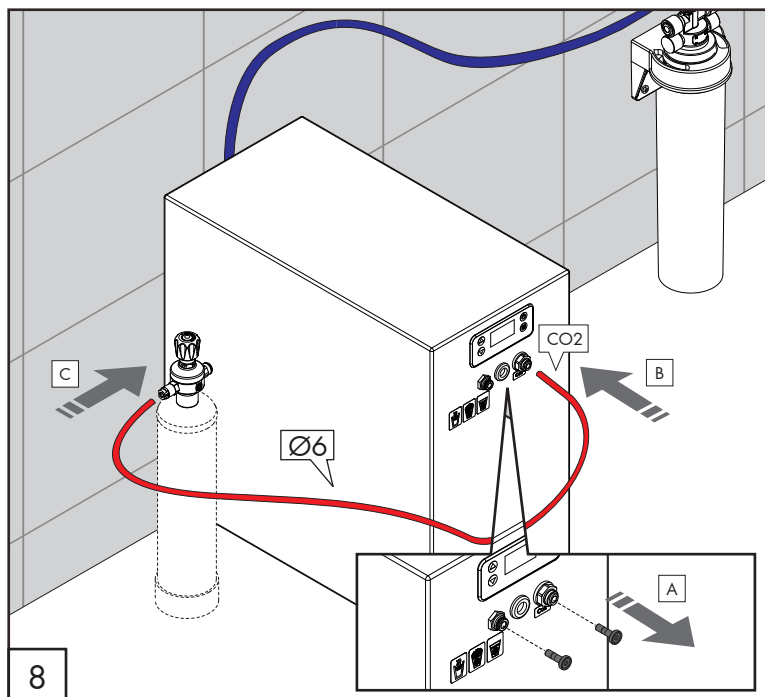
Para un rendimiento óptimo se recomienda mantener la máquina funcionando todo el día.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Si l'appareil a été mis à l'envers ou au étendu, attendez au moins 12 heures avant de le mettre en marche.

Lors de la connexion de la machine à l'alimentation en eau, tous les tuyaux, joints et raccords existants entre la machine et le raccord d'eau doivent être remplacés par du nouveau matériel pour éviter toute contamination.

Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de laisser l'appareil en fonctionnement tout au long de la journée.



WTCO2_REV11

⚠ La cartuccia filtro dell'acqua deve essere sostituita ogni 1.100 litri o 12 mesi di utilizzo.

Prima della sostituzione, chiudere la connessione idrica e spillare acqua a temperatura ambiente fino a che non ne uscirà. Disconnettere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e rimuovere la cartuccia filtro ruotando in senso antiorario e tirando verso il basso. Ripetere le precedenti operazioni in senso inverso. Per un buon funzionamento immediato dell'apparecchio fare scorrere acqua depurata temperatura ambiente per circa cinque minuti.

The water filter cartridge should be replaced every 1,100 litres or 12 months of use.

Before replacement, close the water connection and tap water at room temperature until it comes out. Disconnect the appliance from the power supply and remove the filter cartridge by turning counterclockwise and pulling down. Repeat the previous operations in reverse order. For immediate good operation of the appliance, run purified water at room temperature for about five minutes.

Die Wasserfilterkartusche muss alle 1.100 Liter oder alle 12 Monate der Nutzung ausgetauscht werden.

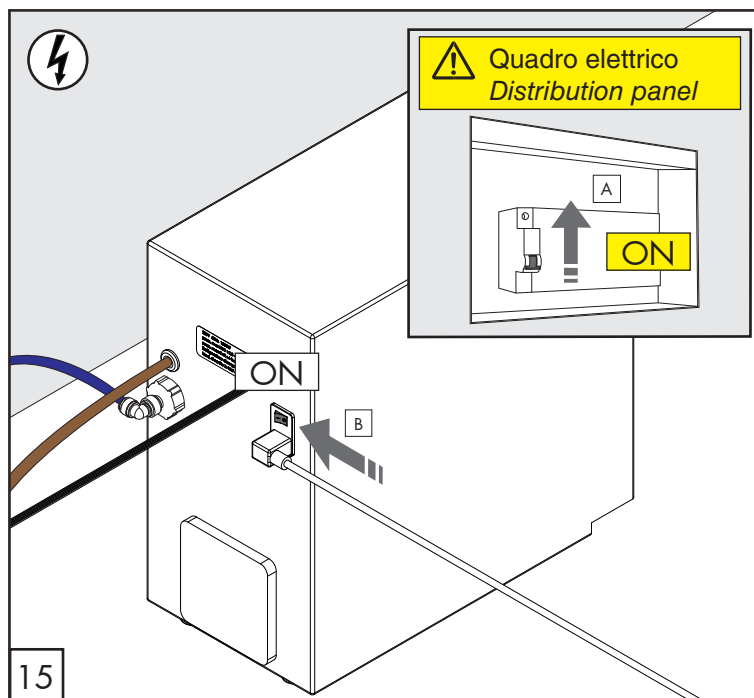
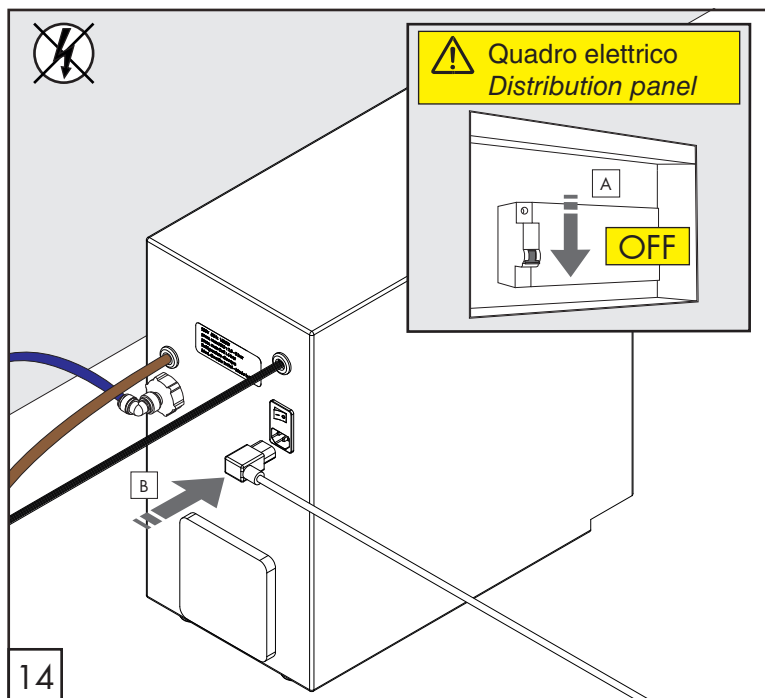
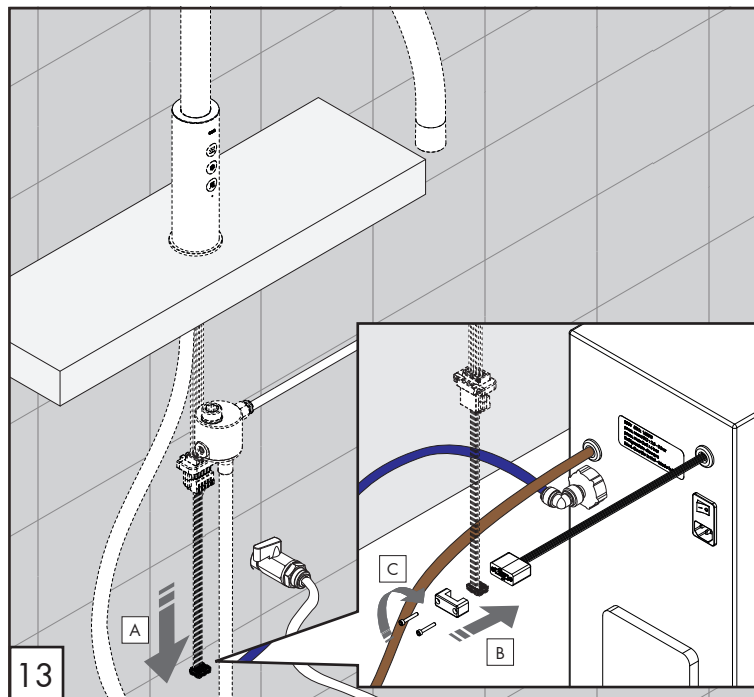
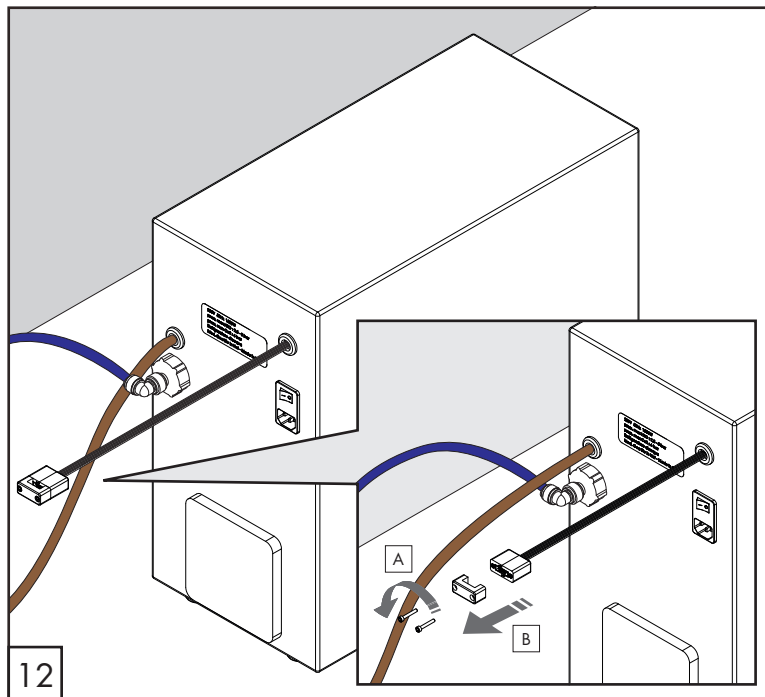
Verschließen Sie vor dem Austausch den Wasseranschluss und fließen Sie mit zimmerwarmem Leitungswasser, bis es austritt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entnehmen Sie die Filterpatrone, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten ziehen. Wiederholen Sie die vorherigen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge. Für einen sofortigen guten Betrieb des Geräts lassen Sie gereinigtes Wasser bei Raumtemperatur etwa fünf Minuten lang laufen.

El cartucho filtrante de agua debe sustituirse cada 1.100 litros o 12 meses de uso.

Antes de remplazar el filtro, cierre la conexión de agua y deje salir el agua del grifo a temperatura ambiente hasta que salga. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cartucho del filtro girando en sentido antihorario y tirando hacia abajo. Repita las operaciones anteriores en orden inverso. Para un buen funcionamiento inmediato del aparato, deje correr agua purificada a temperatura ambiente durante unos cinco minutos.

La cartouche du filtre à eau doit être remplacée tous les 1.100 litres ou 12 mois d'utilisation.

Avant de la remplacer, fermez le robinet d'arrivée d'eau et faites couler de l'eau à température ambiante jusqu'à ce qu'elle s'écoule. Débranchez l'appareil et retirez la cartouche filtrante en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant vers le bas. Répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse. Pour un fonctionnement immédiat de l'appareil, faites couler de l'eau purifiée à température ambiante pendant environ trois minutes.



AVVERTENZE TECNICHE

Posizionare l'apparecchio in un luogo ben arieggiato, lontano da fonti di calore e protetto dai raggi diretti del sole.
Non installare la macchina in luoghi eccessivamente umidi e polverosi, all'esterno o in luoghi dove la macchina potrebbe essere raggiunta da spruzzi d'acqua.
Lasciare libera la griglia di aerazione e assicurarsi che l'apparecchio appoggi su tutti e quattro i piedini.

TECHNICAL WARNINGS

Place the appliance in a well-ventilated place, away from heat sources and protected from direct sunlight.
Do not install the machine in excessively humid and dusty places, outdoors or in places where the machine could be reached by splashes of water.
Leave the ventilation grill free and make sure the appliance stands on all four feet.

TECHNISCHE WARNUNG

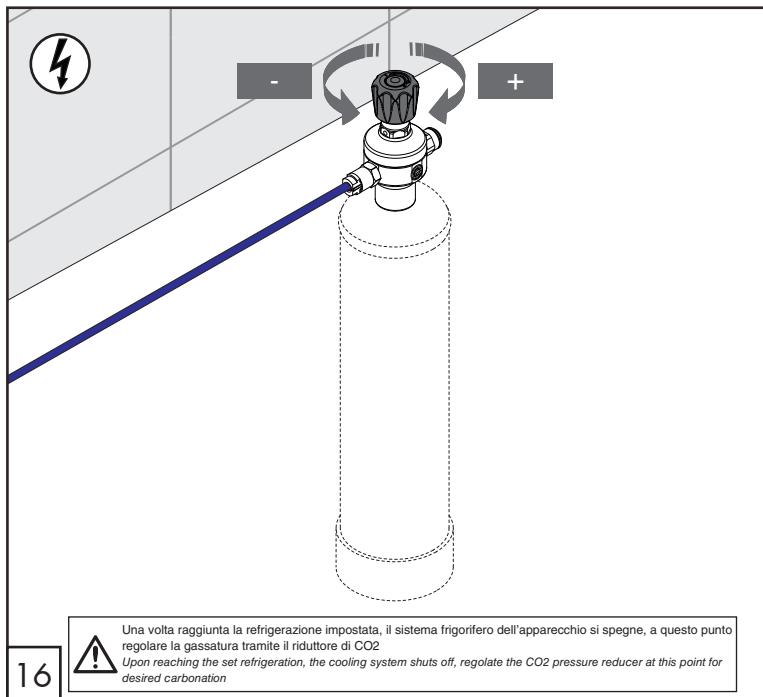
Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, entfernt von Wärmequellen und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
Installieren Sie das Gerät nicht an übermäßig feuchten und staubigen Orten, im Freien oder an Orten, an denen die Maschine von Wasserspritzern erreicht werden könnte.
Lassen Sie das Lüftungsgitter frei und stellen Sie sicher, dass das Gerät auf allen vier Füßen steht.

ADVERTENCIAS TÉCNICAS

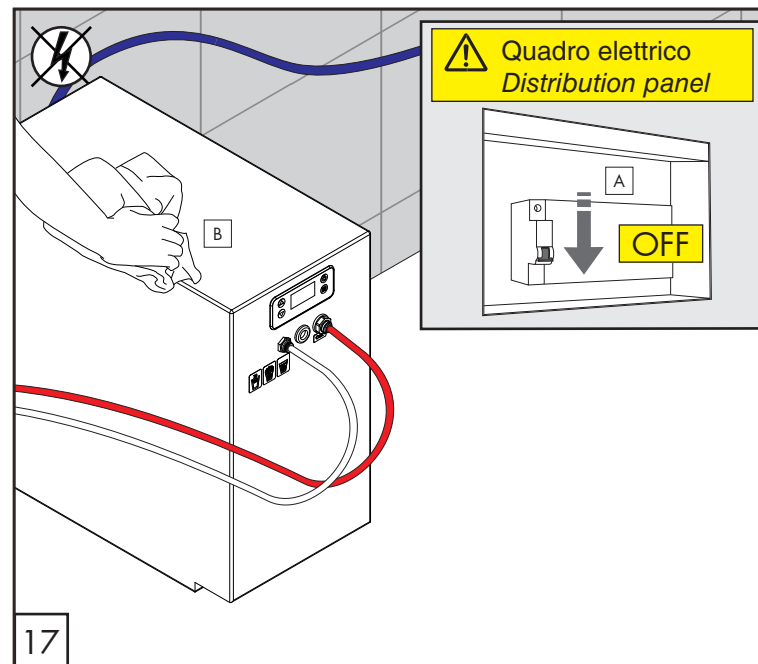
Coloque el aparato en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor y protegido de la luz solar directa.
No instale la máquina en lugares excesivamente húmedos y polvorientos, al aire libre o en lugares donde la máquina pueda ser alcanzada por salpicaduras de agua.
Deje libre la rejilla de ventilación y asegúrese de que el aparato se apoye sobre las cuatro patas.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Placez l'appareil dans un endroit bien aéré, à l'abri de la chaleur et des rayons directs du soleil.
Ne pas installer la machine dans des endroits excessivement humides et poussiéreux, à l'extérieur ou dans des endroits où la machine pourrait être atteinte par des éclaboussures d'eau.
Laissez la grille d'aération libre et s'assurer que l'appareil soit posé sur les quatre pieds.



PULIZIA / CLEANING / REINIGUNG / LIMPIEZA / NETTOYAGE



WTC02

_REV11

AVVERTENZE TECNICHE

Tenere sempre pulite le superfici dell'apparecchio.
 Per la pulizia esterna si può utilizzare un panno inumidito con detersivi e disinfettanti non aggressivi.
 Pulire con un pennello le prese d'aria dell'apparecchio e controllare che non vi rimanga polvere.

TECHNICAL WARNINGS

Always keep the surfaces of the appliance clean.
 For external cleaning, a cloth moistened with non-aggressive detergents and disinfectants can be used.
 Clean the air intakes of the appliance with a brush and check that there is no dust left.

TECHNISCHE WARNUNG

Halten Sie die Oberflächen des Gerätes immer sauber.
 Zur Außenreinigung kann ein mit nicht aggressiven Reinigungs- und Desinfektionsmitteln angefeuchtetes Tuch verwendet werden.
 Reinigen Sie die Lufteinlässe des Geräts mit einer Bürste und prüfen Sie, ob kein Staub mehr vorhanden ist.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Mantenga siempre limpias las superficies del aparato.
 Para la limpieza exterior se puede utilizar un paño humedecido con detergentes y desinfectantes no agresivos.
 Limpiar las entradas de aire del aparato con un cepillo y controlar que no quede polvo.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Les surfaces de l'appareil doivent toujours être propres.
 Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon humidifié avec des détergents et des désinfectants non agressifs.
 Nettoyez les prises d'air de l'appareil à l'aide d'une brosse et vérifiez qu'il n'y reste pas de poussière.

DATI TECNICI / TECHNICAL INFORMATION

Pressione minima H2O / H2O minimum pressure
 2.5 bar

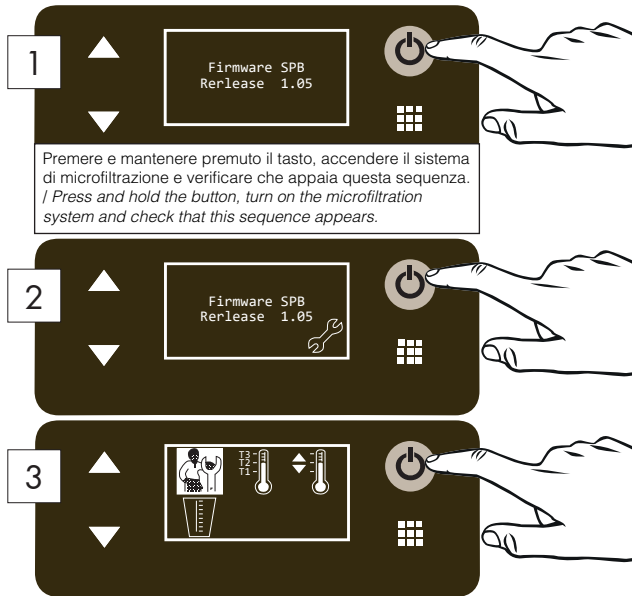
Pressione massima H2O / H2O maximum pressure
 5 bar

Pressione massima CO2 / CO2 maximum pressure
 6 bar

CEA

ceadesign.it

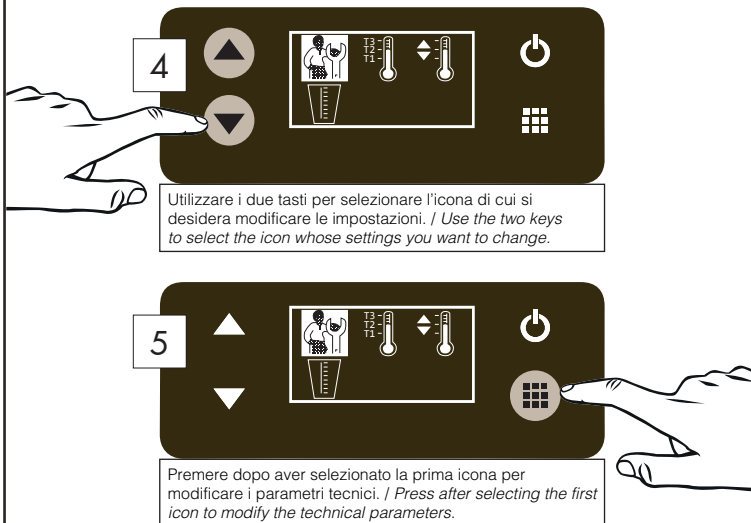
ACCESSO AI PARAMETRI DELLA MACCHINA. Durante questa fase verificare che il sistema di microfiltrazione sia spento. / **ACCESS TO MACHINE PARAMETERS.** During this phase, check that the microfiltration system is turned off.



Premere e mantenere premuto il tasto, accendere il sistema di microfiltrazione e verificare che appaia questa sequenza.
/ Press and hold the button, turn on the microfiltration system and check that this sequence appears.

MODIFICA DELLA LINGUA LANGUAGE CHANGE

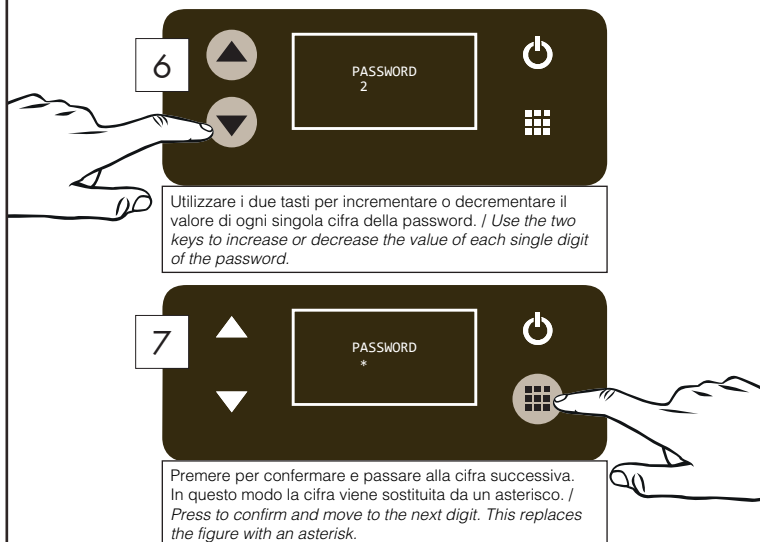
La lingua ITALIANO è impostata di default, può essere modificata con ENGLISH o DEUTSCH. / The ITALIAN language is set by default, it can be changed to ENGLISH or DEUTSCH.



Utilizzare i due tasti per selezionare l'icona di cui si desidera modificare le impostazioni. / Use the two keys to select the icon whose settings you want to change.

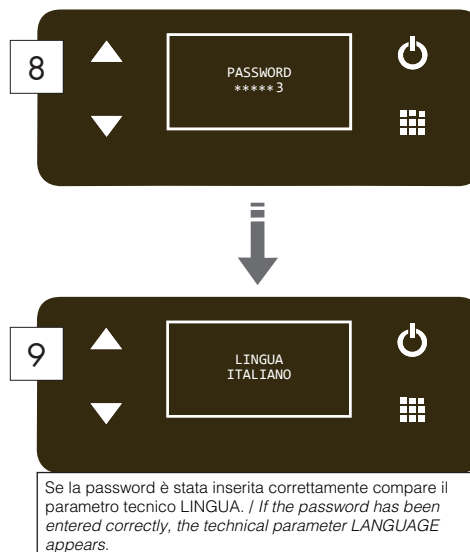
Premere dopo aver selezionato la prima icona per modificare i parametri tecnici. / Press after selecting the first icon to modify the technical parameters.

I parametri tecnici sono protetti da una **PASSWORD: 220623**
The technical parameters are protected by a **PASSWORD: 220623**



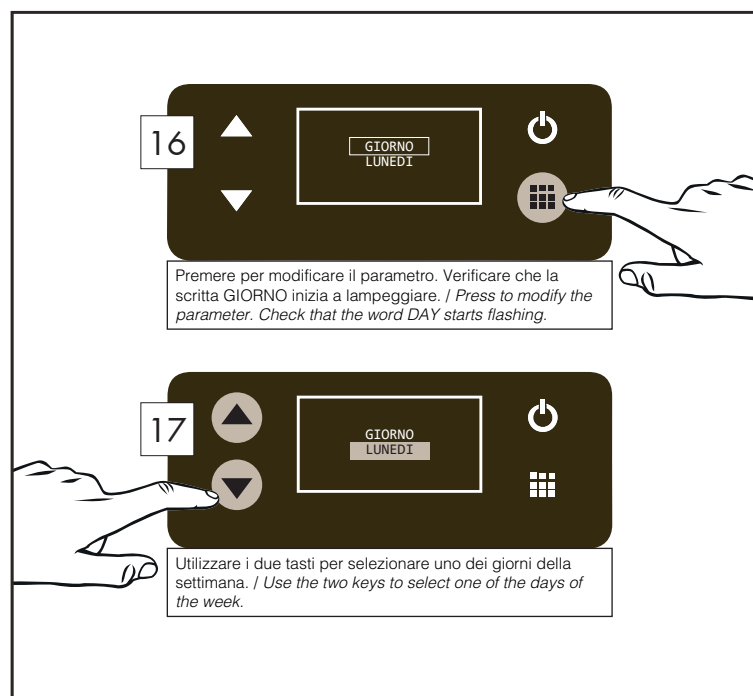
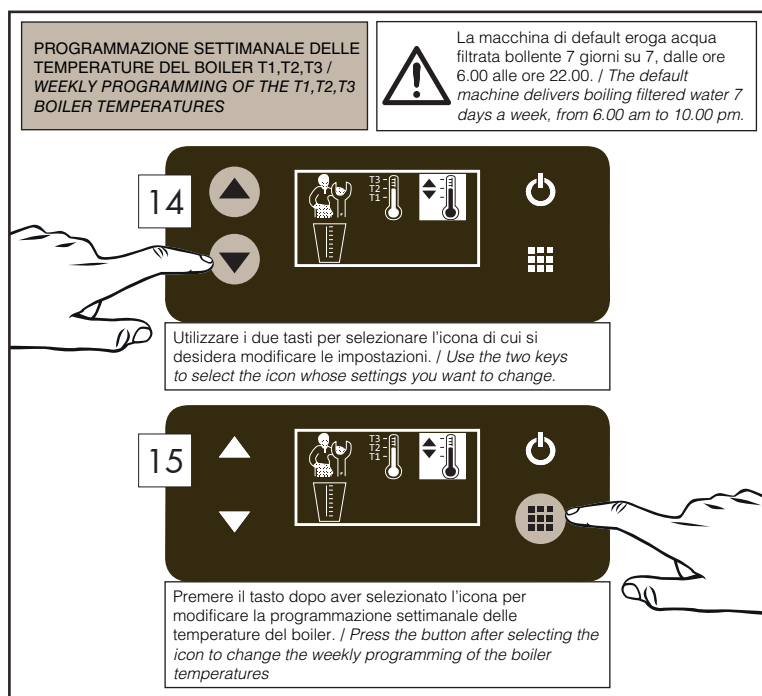
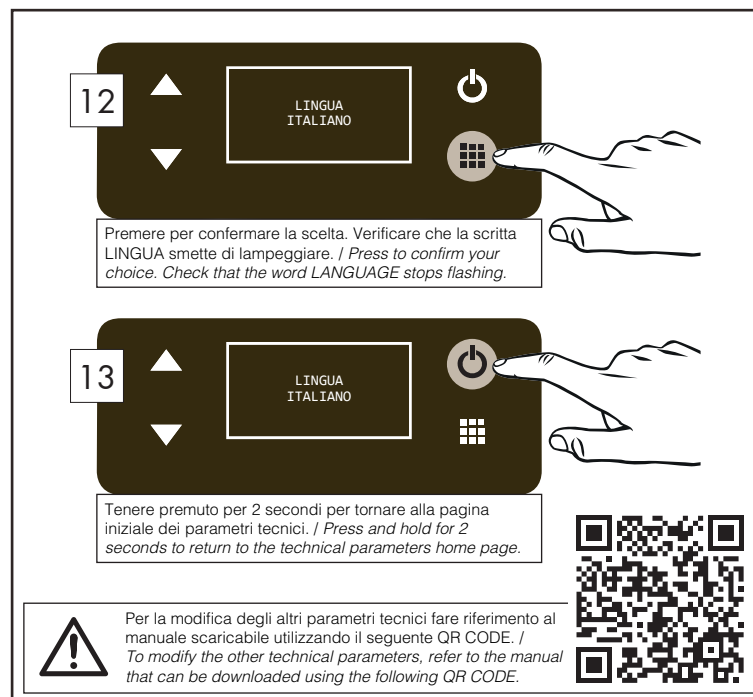
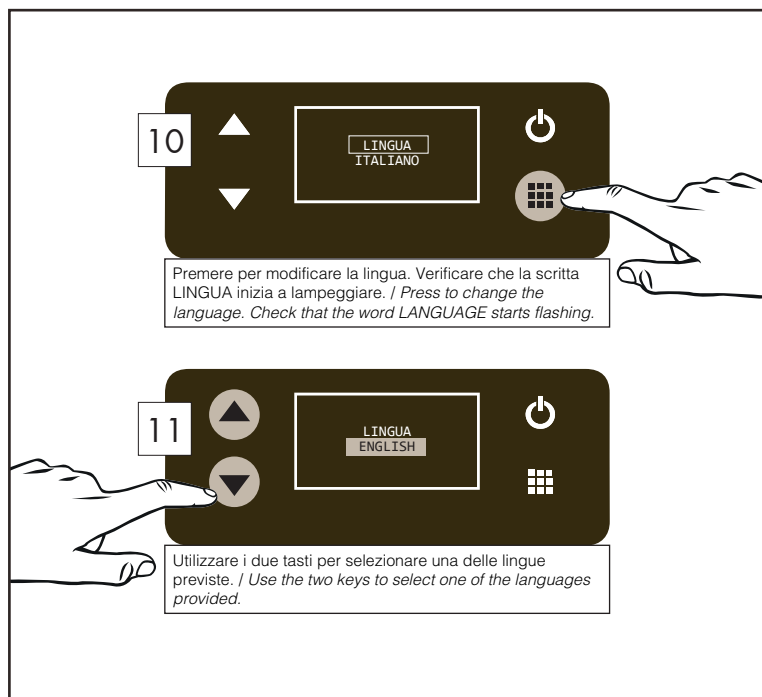
Utilizzare i due tasti per incrementare o decrementare il valore di ogni singola cifra della password. / Use the two keys to increase or decrease the value of each single digit of the password.

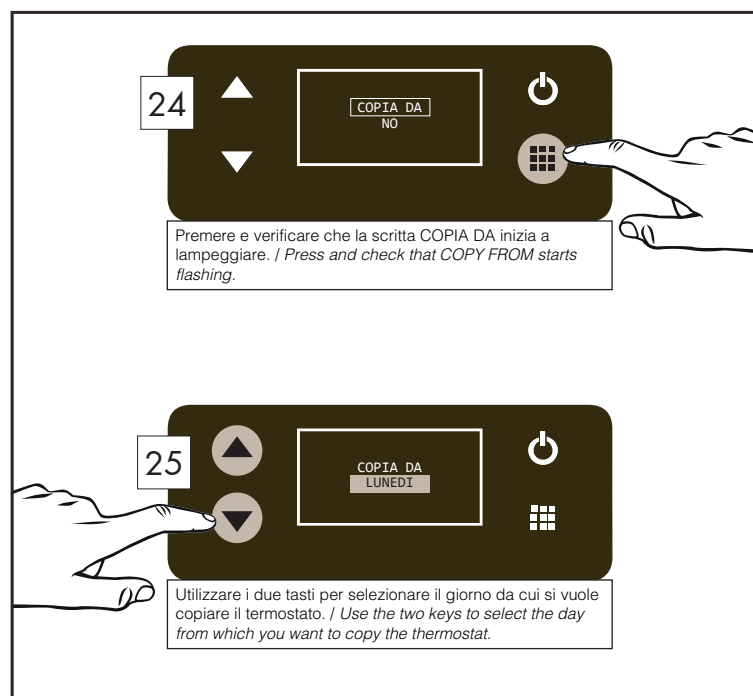
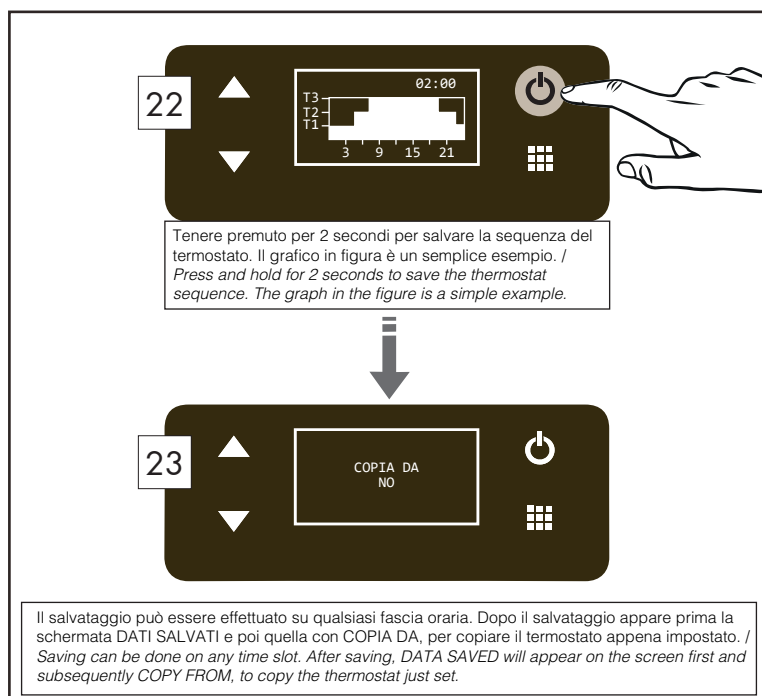
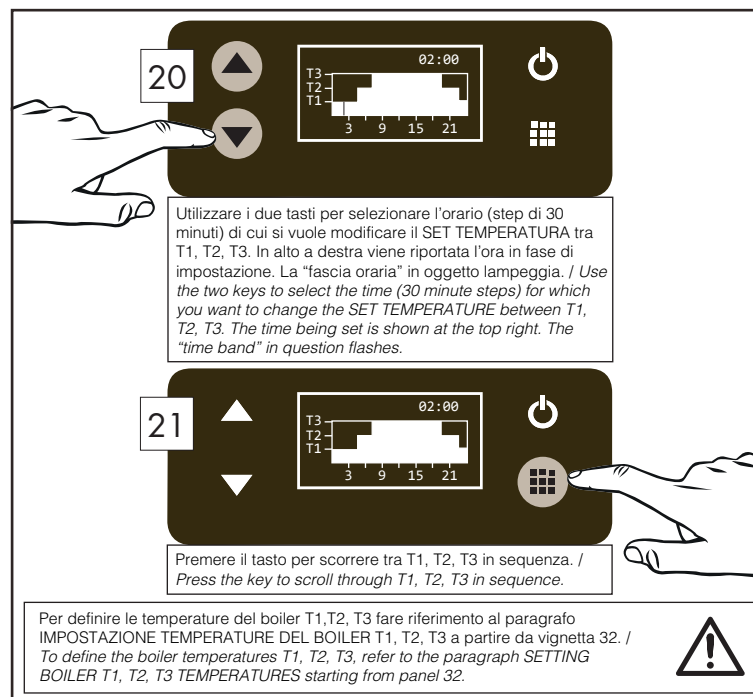
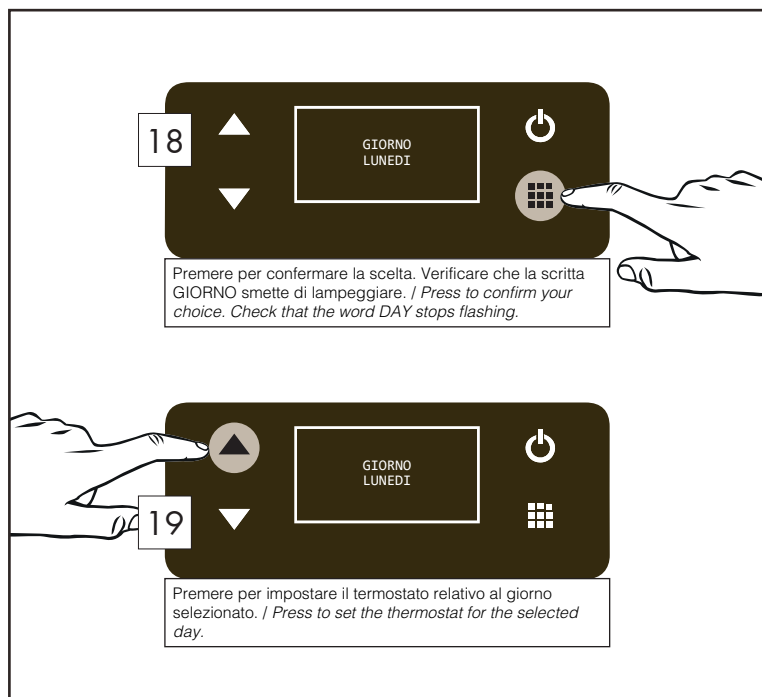
Premere per confermare e passare alla cifra successiva. In questo modo la cifra viene sostituita da un asterisco. / Press to confirm and move to the next digit. This replaces the figure with an asterisk.



Se la password è stata inserita correttamente compare il parametro tecnico LINGUA. / If the password has been entered correctly, the technical parameter LANGUAGE appears.

WTC02_REV11





26



Premere per confermare la scelta. Verificare che la scritta COPIA DA smetta di lampeggiare. / Press to confirm your choice. Check that COPY FROM stops flashing.

27



Premere verificando che compaia la scritta COPIA SU. / Press making sure that COPY TO appears.

Selezionando la voce NO anzich  uno dei giorni la copia non viene effettuata.
By selecting the NO instead of one of the days, the copy is not made.



28



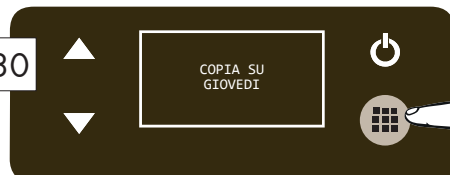
Premere e verificare che la scritta COPIA SU inizia a lampeggiare. / Press and check that COPY TO starts flashing.

29



Utilizzare i due tasti per selezionare il giorno a cui abbinare il termostato precedentemente selezionato. / Use the two keys to select the desired day to combine the previously selected thermostat.

30



Premere per confermare la scelta. Verificare che la scritta COPIA SU smette di lampeggiare. / Press to confirm your choice. Check that the word COPY TO stops flashing.

31



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici. / Press and hold for 2 seconds to return to the technical parameters home page.

Selezionando la voce NO anzich  uno dei giorni, la copia non viene effettuata.
Selezionando la voce TUTTI, la copia viene effettuata su tutti i giorni della settimana. /
By selecting NO instead of one of the days, the copy is not made.
By selecting ALL, the copy is made on all days of the week.



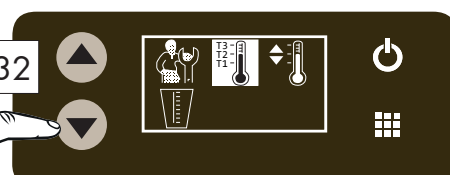
IMPOSTAZIONE TEMPERATURE T1,T2,T3 SETTING T1,T2,T3 TEMPERATURES



Temperature di default
Default temperatures

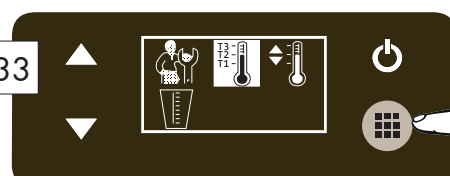
T1 : 85  C
T2 : 90  C
T3 : 98  C

32



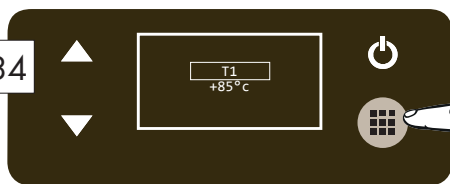
Utilizzare i due tasti per selezionare l'icona di cui si desidera modificare le impostazioni. / Use the two keys to select the icon whose settings you want to change.

33



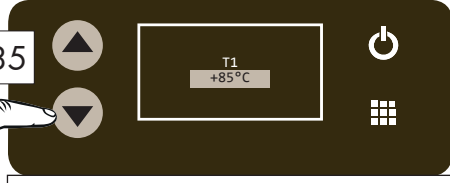
Premere il tasto dopo aver selezionato l'icona per modificare le temperature del boiler per la programmazione settimanale. / Press the button after selecting the icon to change the boiler temperatures for the weekly programming.

34



Premere e verificare che la scritta T1 inizia a lampeggiare. / Press and check that T1 starts flashing.

35



Utilizzare i due tasti per selezionare un valore tra +20 °C e +98 °C a step di 1 °C. / Use the two keys to select a value between +20 °C and +98 °C in steps of 1 °C.

Le temperature impostate T1,T2,T3 devono essere diverse e il parametro T3 deve essere quello con la temperatura più alta. Tenere presente che l'acqua filtrata bollente non viene erogata al di sotto degli 86 °C. / The set temperatures T1,T2,T3 must be different and the parameter T3 must be the one with the highest temperature. Please note that filtered boiling water is not dispensed below 86 °C.

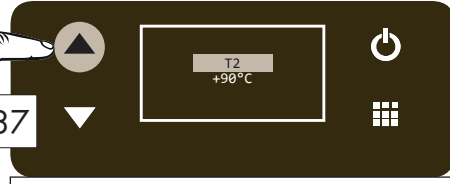


36



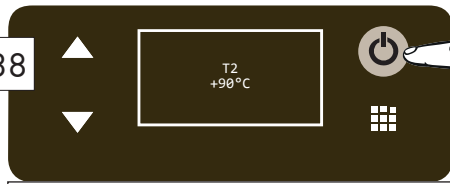
Premere per confermare la scelta. Verificare che la scritta T1 smette di lampeggiare. / Press to confirm your choice. Check that the word T1 stops flashing.

37



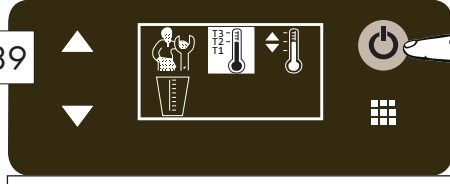
Premere per passare al parametro T2 o T3. Ripetere i passaggi da vignetta 40 per modificare le temperature. / Press to move to parameter T2 or T3. Repeat the steps from panel 40 to change the temperatures.

38



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici. L'uscita dai parametri tecnici può essere effettuata da qualunque parametro. / Press and hold for 2 seconds to return to the technical parameters home page. Exiting the technical parameters can be done from any parameter.

39



Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla schermata iniziale. / Press and hold for 2 seconds to return to the home screen.

MODIFICA CALENDARIO, OROLOGIO E GIORNO
EDIT CALENDAR, CLOCK AND DAY

40

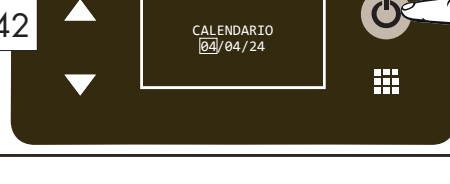


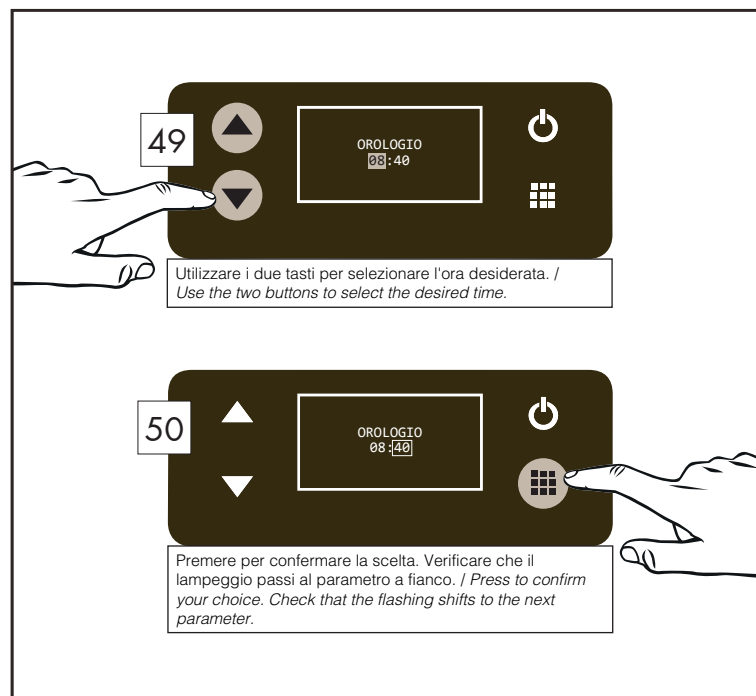
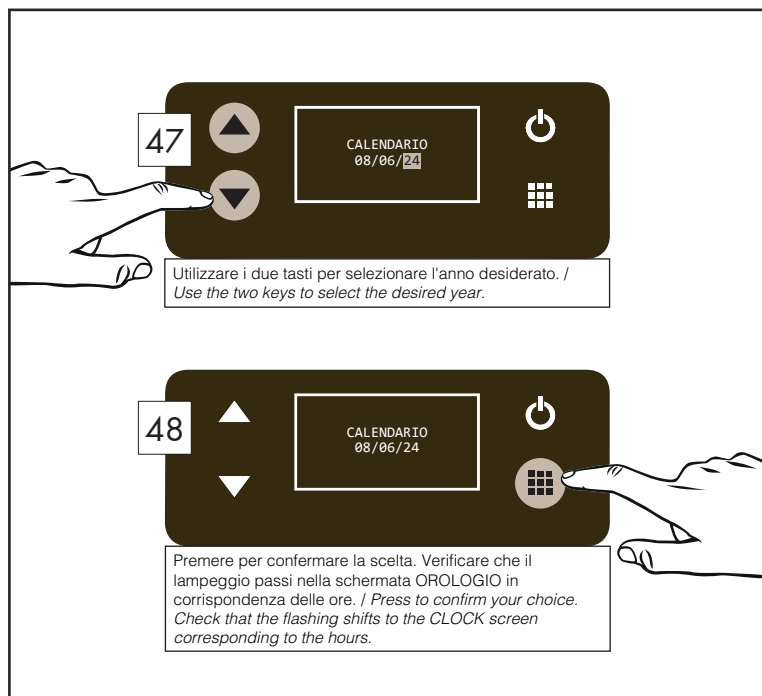
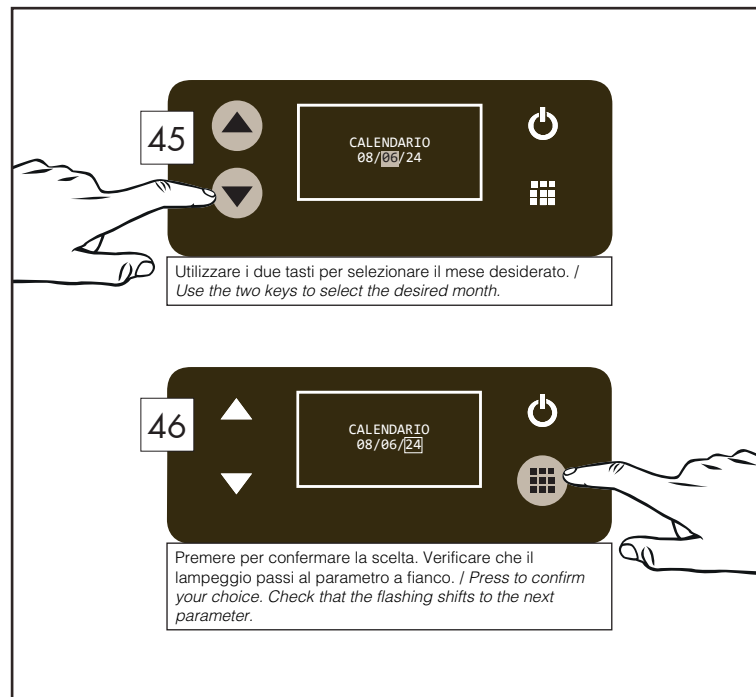
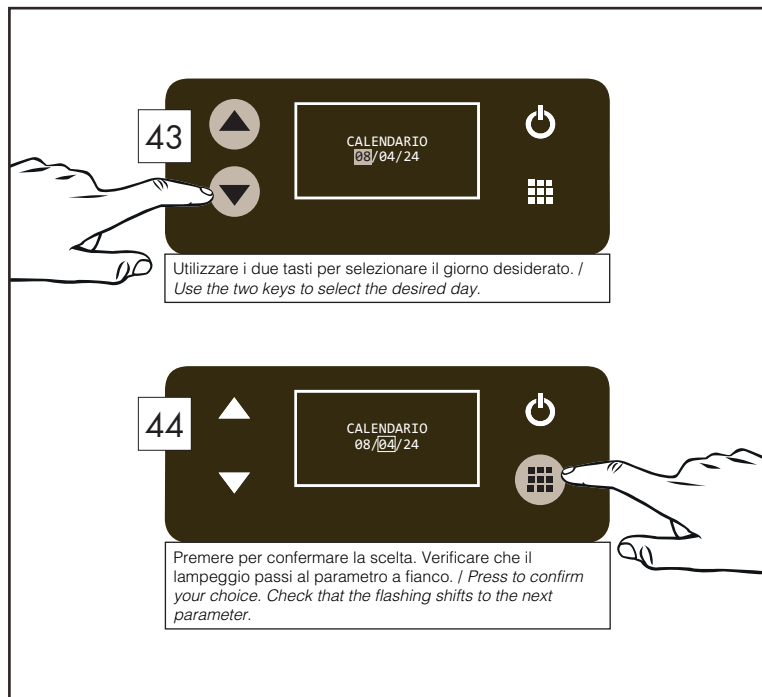
Premere e mantenere premuto il tasto dalla schermata iniziale, verificando che appaia questa sequenza. / Press and hold the key from the home screen, checking that this sequence appears.

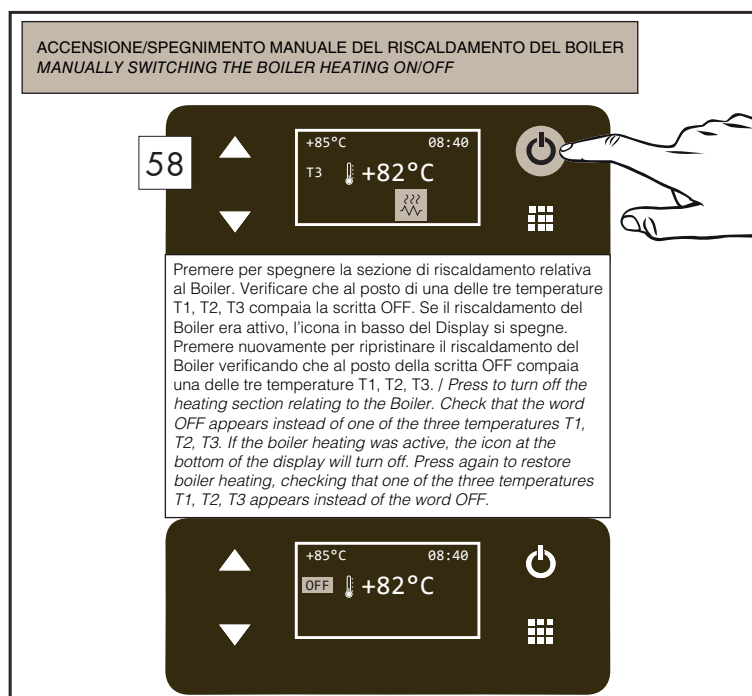
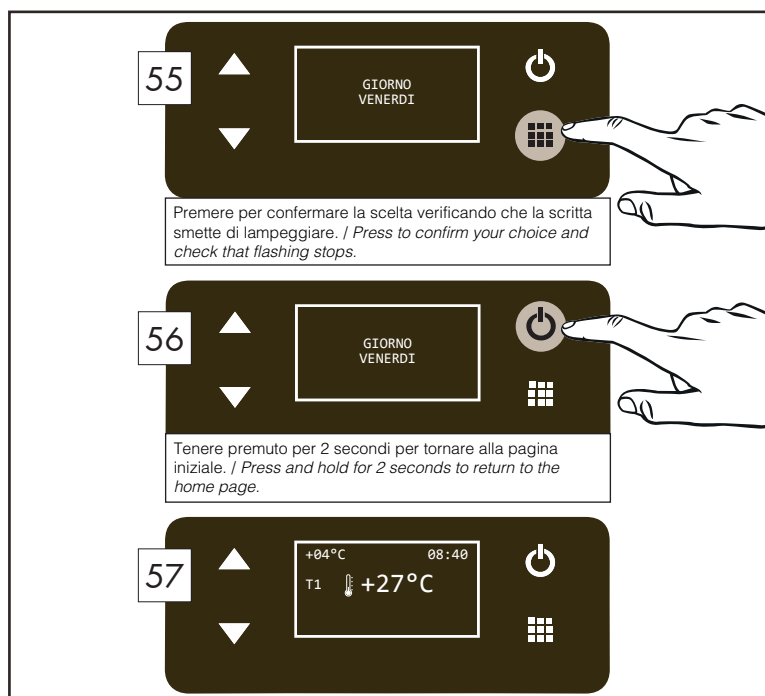
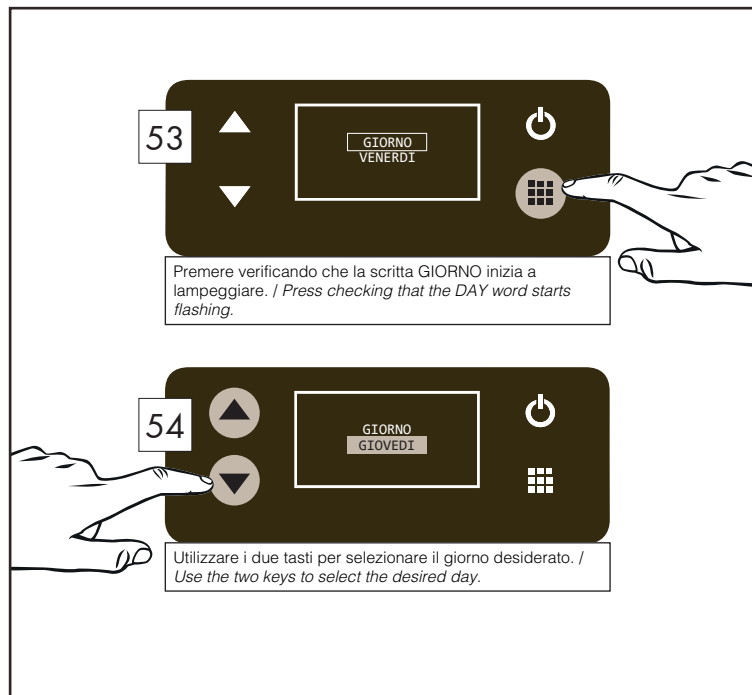
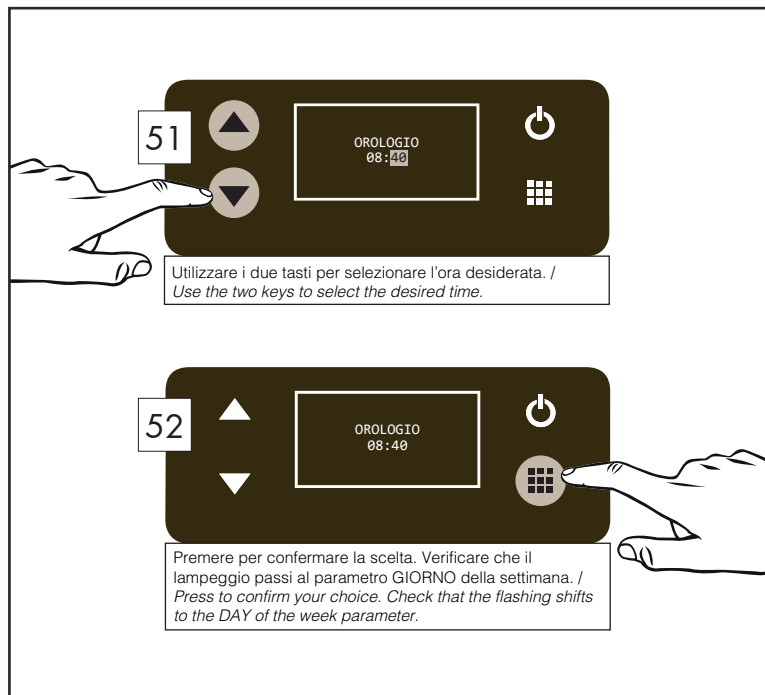
41



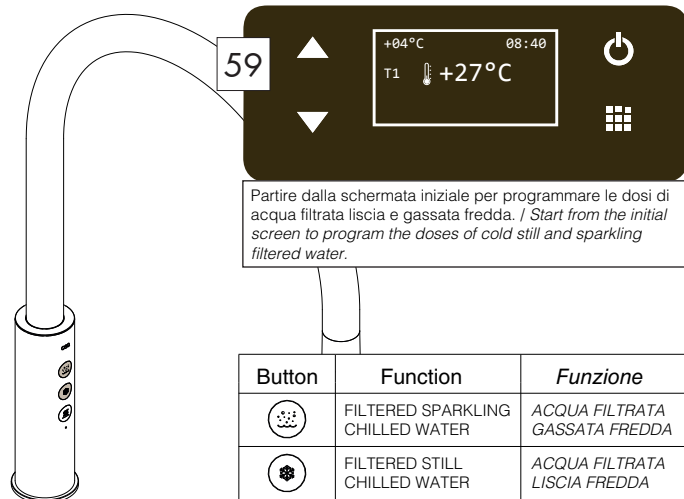
42







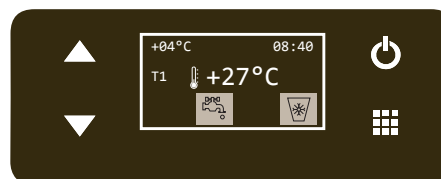
PROGRAMMAZIONE DELLE DOSI DAI PULSANTI DEL RUBINETTO
PROGRAMMING WATER VOLUME FROM THE BUTTONS ON THE TAP



L'erogazione dell'acqua filtrata bollente non può essere programmata.
The dispensing of boiling filtered water cannot be programmed.

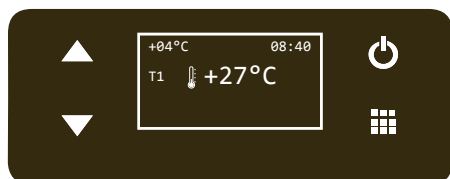


60



Premere e tenere premuto il tasto acqua liscia fredda sul rubinetto. Rilasciare il tasto dopo 3 secondi dall'avvio dell'erogazione, a Display compare la seguente schermata. / Press and hold the cold still water button on the tap. Release the button after 3 seconds from the start of delivery, the following screen will appears on the display.

61



Raggiunta la dose di acqua desiderata premere nuovamente il tasto sul rubinetto, a Display ricompare la schermata iniziale. / Once you have reached the desired amount of water, press the button on the tap again, the initial screen will reappear on the display.

62

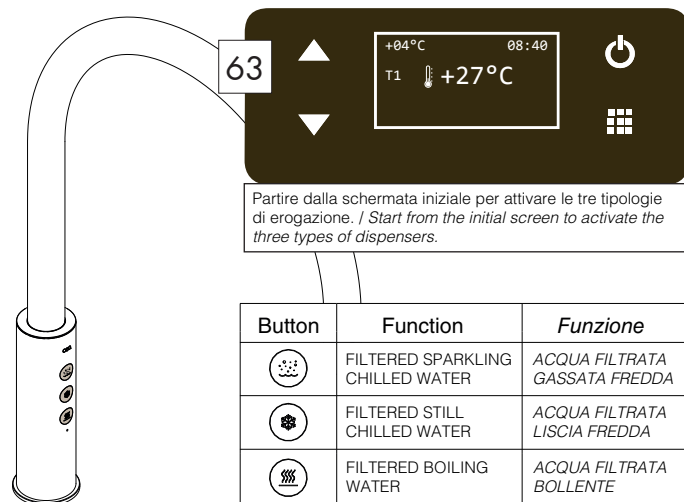


Premere e tenere premuto il tasto acqua gassata fredda sul rubinetto. Rilasciare il tasto dopo 3 secondi dall'avvio dell'erogazione, a Display compare la seguente videata. Premere nuovamente il tasto sul rubinetto una volta raggiunta la dose desiderata. / Press and hold the cold sparkling water button on the tap. Release the button after 3 seconds from the start of delivery, the following screen will appear on the display. Press the button on the tap again once you have reached the desired amount of water.

WTC02_REV11

CEA

EROGAZIONE DELL'ACQUA DAI PULSANTI DEL RUBINETTO WATER DISPENSATION SETTINGS FROM THE BUTTONS ON THE TAP



64



65

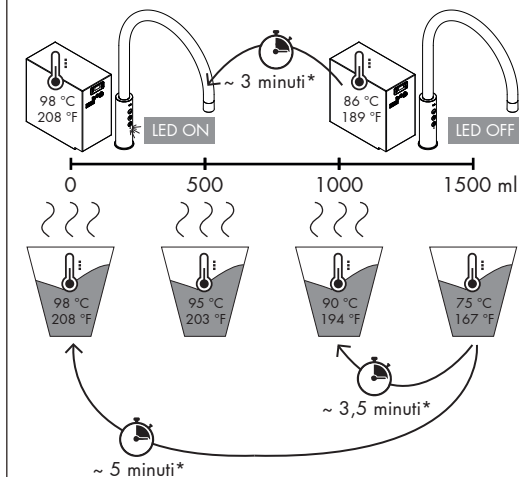


66



WTC02_ REV11

SCHEMA EROGAZIONE ACQUA FILTRATA BOLLENTE / BOILING FILTERED WATER DISPENSING SCHEME



DATI TECNICI TEST / TEST TECHNICAL INFORMATION

Pressione H2O / H2O pressure

3 bar

Temperatura H2O in ingresso / Inlet H2O temperature
23 °C / 73 °F

Temperatura contenitore campione / Sample container temperature
20 °C / 68 °F

* Il tempo necessario per riportare il sistema a erogare acqua filtrata bollente può variare a seconda della temperatura e della pressione dell'acqua in ingresso nel sistema o a seconda di come è stata erogata precedentemente l'acqua. / The time it takes to bring the system back to boiling water supply may vary based on the temperature and pressure of the water entering the system or how the water was previously dispensed.

AVVERTENZE TECNICHE

La rappresentazione ha valore puramente indicativo. La temperatura visualizzata a Display non corrisponde con la temperatura dell'acqua bollente filtrata rilevata nel contenitore. **Non utilizzare contenitori con temperature inferiori a 6 °C.**

TECHNICAL WARNINGS

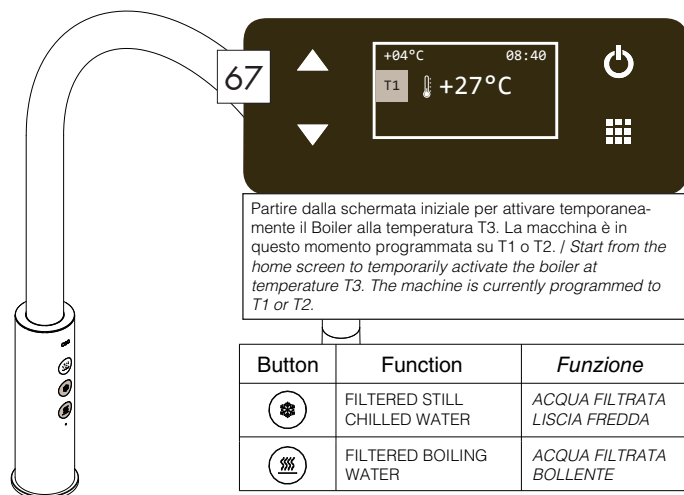
The representation is purely indicative. The temperature shown on the display does not correspond to the temperature of the filtered boiling water detected in the container.

Do not use containers with temperatures below 6 °C.

CEA

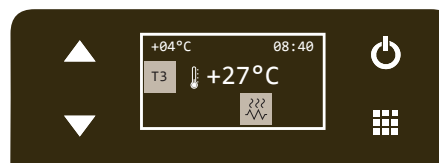
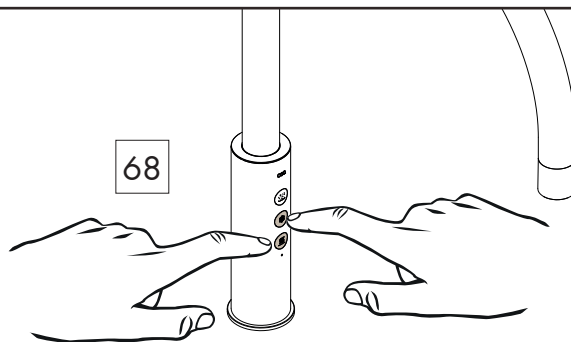
ceadesign.it

ACCENSIONE TEMPORANEA DEL RISCALDAMENTO DEL BOILER DAL RUBINETTO TEMPORARY SWITCHING ON/OFF THE BOILER HEATING FROM THE TAP



Partire dalla schermata iniziale per attivare temporaneamente il Boiler alla temperatura T3. La macchina è in questo momento programmata su T1 o T2. / Start from the home screen to temporarily activate the boiler at temperature T3. The machine is currently programmed to T1 or T2.

L'accensione temporanea dura un'ora e mezza. / Temporary switch-on lasts one hour and a half.



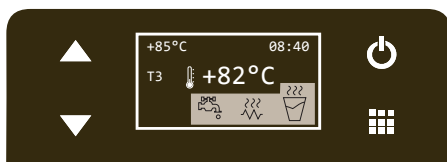
Tenere premuto il tasto acqua filtrata bollente sul rubinetto e premere il tasto acqua filtrata liscia fredda per attivare il Boiler alla temperatura T3, quando questo si trova impostato invece su T1 o T2. / Hold down the boiling filtered water button on the tap and press the cold still filtered water button to activate the boiler at temperature T3, when this is instead set to T1 or T2.

L'acqua filtrata bollente non viene erogata al di sotto degli 86 °C. A partire dagli 86 °C, e fino al raggiungimento della temperatura programmata, si accende il LED sul rubinetto. / Filtered boiling water is not dispensed below 86 °C. From 86 °C up until the programmed temperature is reached, the LED on the tap lights up.



69

LED ON



Premere e TENERE PREMUTO il tasto acqua filtrata bollente sul rubinetto per tutta la durata dell'erogazione (a Display compare la seguente videata). Rilasciare il tasto una volta raggiunta la dose d'acqua desiderata. / Press and HOLD the filtered boiling water button on the tap for the entire duration of dispensing (the following will screen appears on the display). Release the button once you have reached the desired amount of water.

WTC02_ REV1.1

AVVERTENZE TECNICHE

Per le avvertenze riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione o per la modifica di ulteriori parametri tecnici e funzionali, fare riferimento al manuale scaricabile utilizzando il seguente QR CODE.

TECHNICAL WARNINGS

For warnings regarding installation, use and maintenance safety or for modifying further technical and functional parameters, refer to the manual that can be downloaded using the following QR CODE.

TECHNISCHE WARNUNG

Für Hinweise zur Installations-, Nutzungs- und Wartungssicherheit oder zur Änderung weiterer technischer und funktionaler Parameter, siehe Handbuch zum Download Mit folgendem QR-CODE.

ADVERTENCIA TÉCNICA

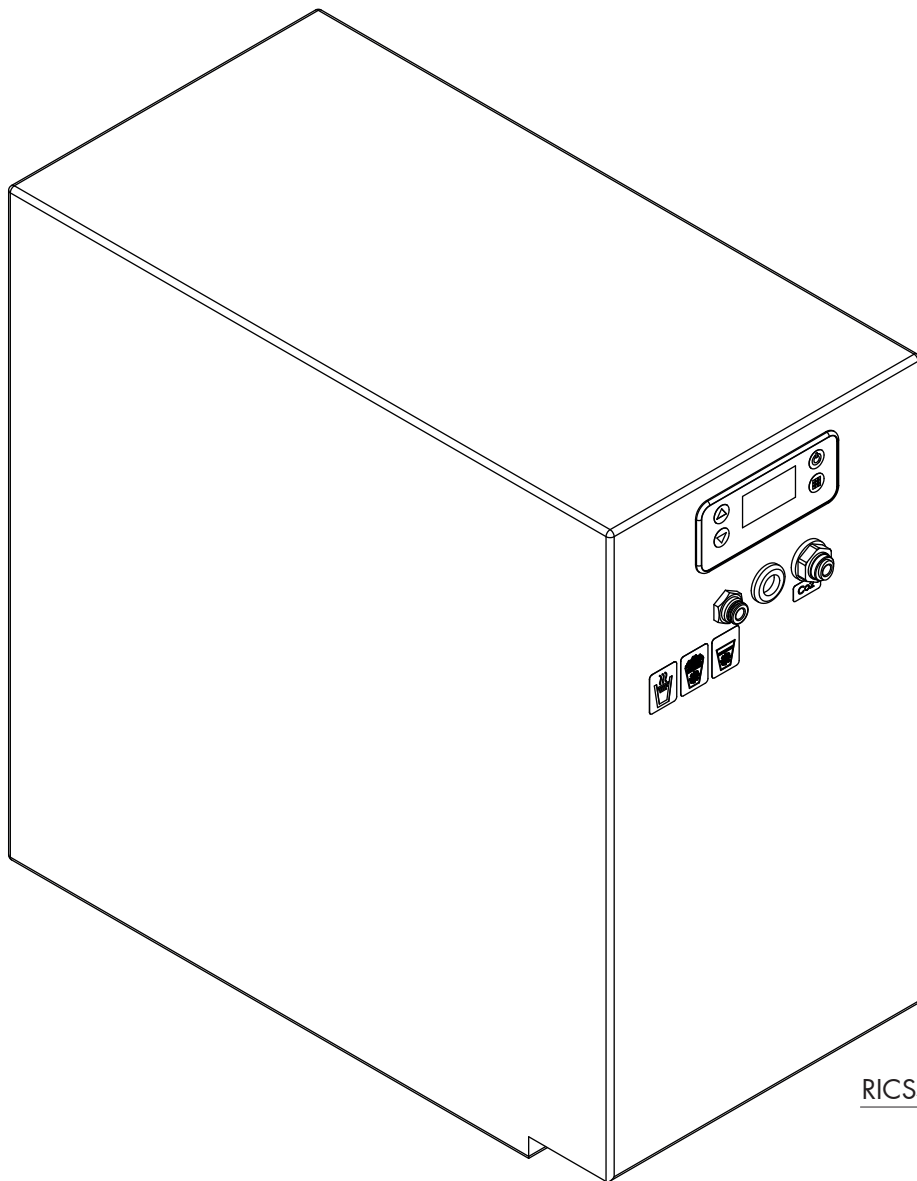
Para advertencias relativas a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento o para modificar otros parámetros técnicos y funcionales, consulte el manual que se puede descargar mediante el siguiente CÓDIGO QR.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Pour les avertissements concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance ou pour la modification d'autres paramètres techniques et fonctionnels, veuillez-vous référer au manuel téléchargeable en utilisant le QR CODE suivant.

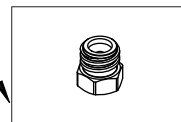
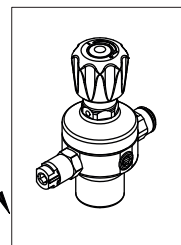


CEA

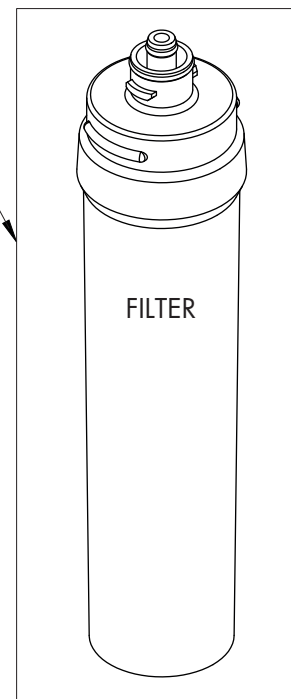


RICS440

RICS441



RICS447



WTC02_REV11

RICAMBI / SPARE PARTS

- RICS440 Riduttore ACME / *ACME reducer*
- RICS441 Adattatore ACME - M11x1
ACME adapter - M11x1
- RICS447 Filtro H2O / *H2O filter*